

WOHNUNGSBAU GmbH

der Stadt Schmalkalden

Das Magazin der Wohnungsbaugesellschaft Schmalkalden · 21. Ausgabe · Dezember 2014

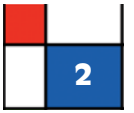
DER MIETER



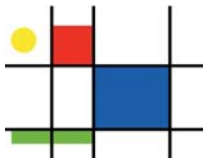
Künstler: HERAKUT | Helenenweg 2

AUS DEM INHALT:

- ◆ Stolz sein und auch teilen wollen
- ◆ Projekt LutherLoft spielt mit Industriearchitektur
- ◆ Ideen für die Zukunft – »Neuer Schwung für das Walperloh«
- ◆ »Steinerne Wiese« jetzt auch mit Blockheizkraftwerk
- ◆ Beifall für »RUN« und seine Kunst
- ◆ »VillaK« – hier lebt die Jugendkultur
- ◆ Landesgartenschau 2015
- ◆ Gesundheit mit Akupunktur
- ◆ Kalendarium + Service



Nach der Übergabe etlicher Großprojekte in jüngster Vergangenheit – erinnert sei noch einmal an die innerstädtischen Mehrfamilienhäuser von Stumpfelsgasse / Braugasse, an das historische Fachwerkhaus in der Weidebrunner Gasse 13 und an das »Haus für ältere Bürger« im Marienweg 1 – wurden auch im zurückliegenden Jahr die Sanierungsmaßnahmen für Wohnanlagen durchgeführt. Unter ihnen war der Martin-Luther-Ring 30–36 (Bild rechts) das größte Einzelobjekt. Hier wurden 48 Wohnein-



heiten teilsaniert, das heißt, mit neuen Fenstern und moderner Heizungsanlage versehen. Die Teilsanierung der Elektroinstallation und renovierte Treppenhäuser haben den dortigen Wohnwert entscheidend verbessert. Hierbei bekamen 18 Wohneinheiten eine komplette Sanierung, wobei die Bäder und die Elektroinstallation erneuert wurden. Ebenfalls wurden die Bodenbeläge erneuert und die Wohnungen komplett renoviert. Ähnliche Sanierungsmaß-

(Fortsetzung auf Seite 4)



Wohnanlage im Martin- Luther-Ring größter Einzelposten



FOTO LINKS: Das innerstädtische Mehrfamilienhaus Hoffnung 22 / 24 (Bild links) vermeldet nach der Komplexsanierung, dass es hier keinen Leerstand mehr gibt. **FOTO GANZ OBEN:** 48 sanierte Wohnungen haben im Martin-Luther-Ring 30–36 ihre Mieter gefunden. **FOTO OBEN LINKS:** Auch das Anglerheim in der Kasseler Straße 5 hat ein frisches und sehenswertes Outfit erhalten. **FOTO OBEN RECHTS:** Schönes und modernes Wohnen in altem Gemäuer – das Sanierungsobjekt Schloßküchenweg 13 ist dafür ein gutes Beispiel.



Bauunternehmen

J. Recknagel

RECKNAGEL

MASSIV- UND LANDSCHAFTSBAU Ltd.

Concordia 2

98574
Schmalkalden

Telefon (0 36 83) 60 64 96 + Telefax 60 64 97
eMail: recknagel-bau@web.de

Gedanken von Stefan Barwinek, Geschäftsführer der Wohnungsbau GmbH:

Stolz sein und auch teilen wollen

Liebe Mieterinnen
und Mieter!

Das Jahr 2014 hat uns alle bewegt, wenn wir die Ereignisse in der Ukraine und im Nahen Osten beobachtet haben. Umso mehr ist Vielen von uns bewusst geworden, was es heißt, in Frieden und Freiheit zu leben und keine unmittelbare Bedrohung von Leib, Leben und wirtschaftlicher Existenz fühlen zu müssen. Alles was wir täglich tun, beruht auf der Erwartung, dass sich dies fortsetzt und wir den Wohlstand aufrechterhalten können.

Für uns als Wohnungsbaugesellschaft bedeutet dies, die »Planung Walperloh« fortzusetzen, um 2016 mit den Arbeiten beginnen zu können. Der Bau des so genannten »LutherLofts« wird dann bereits in vollem Gange sein und zeigen, dass die Landesgartenschau nicht der Endpunkt in der Umgestaltung der Stadt Schmalkalden sein wird, sondern eben erst der Anfang. Wenn auch vieles nicht so schnell geht wie gewünscht, so sind wir gewillt, alle Mittel sinnvoll und zum Wohle unserer Mieter und der Stadt Schmalkalden als Ganzes auszugeben und damit den Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort Schmalkalden zu stärken.



Stefan Barwinek: »Ihnen allen wünsche ich schöne Feiertage, persönliches Wohlergehen und Erfolg im Jahr 2015. Ich gebe Ihnen ein Zitat des Philosophen Karl Popper mit auf den Weg:

»Nicht Angst vor der Zukunft soll uns beherrschen, sondern die Frage: Was kann ich tun?«

Unsere Mieterzeitung soll Ihnen zeigen, mit was wir uns 2014 beschäftigten, was in gemeinsamer Anstrengung geschafft wurde und was sich in Planung befindet. Wir haben viel vor, und das Meiste wird für uns alle nicht kostenlos zu haben sein. Mit Recht sind wir stolz darauf, was sich in den letzten Jahren mit Blick auf das Landesgartenschau-gelände, auf das Schloss und die Innenstadt getan hat. Von diesem Vielen werden wir in Zukunft ein kleines Stück teilen, und zwar mit denen, die ihre Heimat verlassen haben oder auf der Flucht sind. Neben zirka 2500 Mietern beherbergen wir zirka 85 Asylbewerber.

Die Landesgartenschau wird das Großereignis 2015 in Schmalkalden sein, in welches die Organisatoren eine Vielzahl von Veranstaltungen eingebettet haben. Dieses Ereignis vermittelt uns allen neue Eindrücke, und wir dürfen uns auf eine große Anzahl von Gästen freuen, die uns die Landesgartenschau beschert. Tun wir gemeinsam alles dafür, dass unsere Stadt bei unseren Besuchern einen tiefen positiven Eindruck hinterlässt und Schmalkalden noch mehr an Bekanntheit gewinnt.

Ihr Stefan Barwinek

Steinbach-Hallenberger MALER GmbH

Hauptstraße 114 • 98587 Steinbach-Hallenberg

Außenfassaden-Renovierung • Trockenbauarbeiten • langlebige Holzschutzanstriche
• Teppichböden- und PVC-Versiegelung • abgehängte Decken • Rostschutz • Tapeten
• langlebige Balkon- und Terrassenbeschichtung für Alt- und Neubau • Brandschutzbeschichtungen F 30 und F 60 • Arbeiten an denkmalgeschützten Gebäuden / restauratorische Arbeiten • Putz- und Malerarbeiten

■ Farbgestaltung am Computer möglich – vorher wissen, wie Farben wirken! ■

FACHGESCHÄFT MALERBEDARF

Verleih von Dampfsaugern | Sprechen Sie uns an:

Telefon (03 68 47) 4 22 57 oder Funk NEU 0151 / 17 05 83 24 • Fax (03 68 47) 3 33 01

Im Internet unter www.steinbach-hallenberger-maler.de

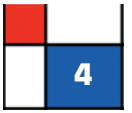
Fragen Sie uns per eMail unter info@steinbach-hallenberger-maler.de!

55 Jahre im Dienste
unserer Kunden



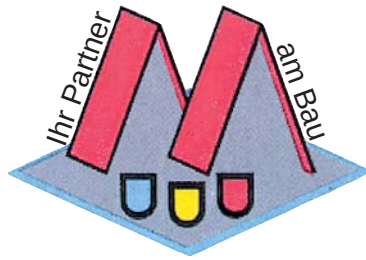
Steinbach-Hallenberger
Maler GmbH

Klaus Burkhardt Geschäftsführer



(Fortsetzung von Seite 2)

nahmen hatte unsere Wohnungsbaugesellschaft in den Objekten Hoffnung 22 / 24 (Bild S. 2 links) sowie im und am Fachwerkhaus Schloßküchenweg 13 (Bild S. 2 unten rechts) veranlasst. In der Hoffnung 22 / 24 wurden die drei Leerwohnungen komplett saniert. An der Gebäuderückseite wurde eine mineralische Wärmedämmfassade ausgeführt. Die Straßenseite erhielt einen neuen Fassadenanstrich, und auch der Dachboden wurde wärmedämmte. Schließlich sei als vierte und letzte bedeutende Baumaßnahme des zurückliegenden Jahres die vollständige Erneuerung der Fenster und Außentüren sowie die fällig gewordene Fassadensanierung des Objektes Kasseler Str. 5



Putz- und Malergeschäft

Jürgen Massi

Dipl.-Ing. (FH) / Malermeister

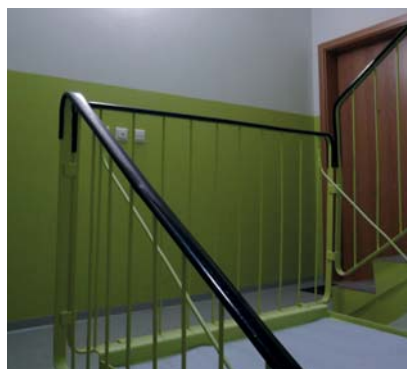
- Maler- und Tapezierarbeiten • Bodenbeläge •
- Innen- und Außenputz • Trockenausbau • Gerüstbau •
- Wärmedämmsysteme •
- Parkettschleif- und Anstricharbeiten • Restaurierung •
- Fließestrich • Sandstrahlarbeiten

Ortsstraße 143 • 98593 Floh-Seligenthal / OT Kleinschmalkalden
Tel. (03 68 49) 2 05 55 • Fax (03 68 49) 2 05 07 • eMail: j.massi@t-online.de



genannt. Hier befinden sich neben dem Fischladen im Keller, im Erdgeschoss die Vereinsräume des ansässigen Angelsportvereins sowie im Dachgeschoss eine Wohnung (Bilder siehe auch Seite 2 und Mühlrad rechts). Zwischen VIBA-Nougat-Welt / VIBA-Park und den Siechenteichen gelegen, werden Tausende Besucher der Landesgartenschau auf eben dieses Gebäude unserer Wohnungsbaugesellschaft treffen, wenn sie die Blumenschauhalle im Stadtpark oder umgekehrt den VIBA-Park erreichen wollen. Eine Sanierung war also dringend notwendig, wobei sich die gesamte Situation in Kürze noch weiter verbessert. Pünktlich zum Eröffnungswochenende wird sich nämlich auch das momentan noch marode Mühlrad drehen, so dass hier weitere Arbeiten anfallen.

■ Tourist-Information der Stadt Schmalkalden zieht ein: Zur Landesgartenschau 2015 wird die Tourist-Information mit ihren umfangreichen Serviceleistungen in diese jetzt noch verwaist liegenden Räumlichkeiten – inmitten der Auer Gasse – eingezogen sein. **■ Treppenhaus** im Sanierungsbereich Martin-Luther-Ring 30–36. **■ Ein Mühlrad will sich bald drehen**



Realisierung von Objekten im Jahr 2014



Martin-Luther-Ring Nr. 30 – 36:

Sanierung von 48 Wohnungen inkl. Bäder, Erneuerung Fenster und Heizungsanlage, Teilsanierung der Elektroinstallation, Renovierung der Treppenhäuser inkl. neue Bodenbeläge

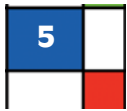
270.000,00 EUR



Hoffnung 22 / 24:

Komplette Sanierung von 3 Wohnungen inkl. Bäder, Erneuerung Sanitär, Heizung und Elektro in den Leerwohnungen, Energetische Sanierung durch Ausführung einer Boden- und Fassadendämmung, Renovierung Treppenhaus, Erneuerung Dacheindeckung mit Tonziegel

180.000,00 EUR



Anglerheim in der Kasseler Straße 5:
Erneuerung von Fenstern und Außentüren, Fassadensanierung
30.000,00 EUR



Schloßküchenweg 13:
Sanierung von 3 Wohnungen inkl. Bädern, Verlegung von PVC-Belag in den Wohnungen, Neuinstallation Heizung, Erneuerung Elektroinstallation, Renovierung Treppenhaus, Instandhaltung Dach
185.000,00 EU

»Graffiti-Größen« in Schmalkalden: Aus Anlass der Veranstaltung »Urban Art Festival Schmalkalden« waren in den Wochen zuvor namhafte Graffiti-Künstler in unserer Fachwerkstadt erschienen und haben für ihre Werke freie Flächen gesucht und gefunden. So der Koblenzer Künstler Hendrik Beikirch (ECB), dessen fiktive Porträts nachhaltig beeindrucken.



Künstler: ECB | Allendestraße 16

Realisierung von Objekten im Jahr 2015



Schmiedhof 14:
Komplette Sanierung von 5 Leerwohnungen inkl. Bäder, Einbau einer neuen Heizungsanlage, Erneuerung Elektroinstallation, Einbau Kunststofffenster, Renovierung Treppenhaus, Fassadensanierung etc.
300.000,00 EUR



Neumarkt 1:
Komplexsanierung von 2 Leerwohnungen, Sanierung von Dach, Fenster und Fassade, Herstellung einer neuen Balkonanlage
320.000,00 EUR



Martin-Luther-Ring 25:
Einbau einer Aufzugsanlage in das bestehende Treppenhaus –
Siehe auch Seite 9!
100.000,00 EUR



LutherLoft | Hoffnung 38 und Schlossberg
Kombination aus Sanierung, Umbau, Ergänzung und Neubau, Einbeziehung von historischen Strukturen und Details
Siehe auch Seite 11!
1.192.000,00 EUR



Einwandfreie Glanzleistung!



Heizungsbau · Lüftungsbau · Sanitärtechnik

Lutz Bickel GmbH

Gas-Brennwert-Wandheizkessel Logamax plus GB 162

Maximale Leistung auf kleinstem Raum: 100 kW für die Wand. In Kaskade geschaltet sind sogar 800 kW Leistung auf nur 2,5 Quadratmetern möglich. Der Wärmetauscher mit ALU plus Technologie erzielt Normnutzungsgrade von bis zu 110 Prozent. Mehr zu dem kompakten Kraftpaket im edlen Design erfahren Sie bei uns.

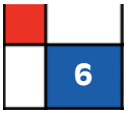
Wir beraten Sie gern.

Wärme ist unser Element. **Buderus**



Kundendienst 0171 / 7 20 49 17
eMail: info@hls-bickel.de

Körler Straße 9 · 98593 Floh / Thür.
Tel. (0 36 83) 6 92 30 + Fax 69 23 15



FOTOS OBEN + UNTEN:

Die Bewohner im Martin-Luther-Ring 25, 31 und 37 sind auserkoren, innerhalb unseres Wohnungsbestandes als erste Hauseingänge mit Aufzugsanlagen ausgestattet zu werden. Zu diesem Thema ein umfangreicher Bericht auf Seite 9!

Hinter dem Künstler-

namen CASE verbirgt sich mit Andreas Chrzanowski ein Kind unserer Stadt, das nach seiner Lehrzeit in der »VillaK«, mit Spraydose, Talent und Willen zum Erfolg bewaffnet, die große weite Welt der freien Flächen entdeckt und zu geheimnisvollen Botschaften benutzt hat.



Künstler: CASE | Martin-Luther-Ring 23



Hoch- und Tiefbau

- Traditionelles Maurerhandwerk
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
- Baureparaturen u. Bausanierung

Landschaftsbau u. Pflasterarbeiten

- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Dekorative Landschaftsgestaltung mit Beton und Naturstein

Dienstleistungen

- Grundstückspflege, -reinigung und -unterhaltung
- Kleincontainerdienst

Baustoffhandel

- Baustoffhandel und Baustoffreparaturen

marthold-bau GmbH

Am Seimberg 4
98596 Brotterode-Trusetal
Telefon (03 68 40) 3 11 80
Mobilfunk 0171 / 3 50 47 84

Im Internet unter
www.marthold-bau.de

eMail:
marthold-bau@t-online.de

Putzteufel GmbH



- Glas- und Gebäudereinigung
- Industriereinigung und -service
- Hausmeisterdienste
- Grund- und Bauabschlussreinigung
- Kur- und Krankenhausreinigung
- Reinigung in Lebensmittelbereichen
- Desinfektionsreinigung
- Schädlingsbekämpfung
- Teppich- und Polsterreinigung
- Lamellenreinigung
- Computerreinigung
- Mietmattenservice
- Graffiti-entfernung und Graffiti-schutzbeschichtung
- Solaranlagenreinigung

- Garten- und Landschaftsbau
- Garten- und Landschaftspflege
- Kommunale Dienstleistungen
- Winterdienst
- Straßenreinigung
- Pflasterarbeiten
- Containerdienst

(0 36 83) 69 36-0

Am Turnplatz 5 • 98574 Schmalkalden
info@putzteufel-gmbh.de



Alle weiteren Infos unter:
www.putzteufel-thueringen.de





Schmiedhof 14 reif zur Sanierung

Der italienische Künstler PIXELPANCHO schöpft seine Inspirationen neben den Einflüssen aus der Moderne auch aus dem Wirken historischer Maler, wie sie Joaquin Sorolla und Salvador Dali verkörpern.

LEGENDE WALLCOME 01

.....

Signum: HERAKUT

Titelseite Frankfurt am Main
Helenenweg 2

Signum: ECB · Koblenz

Seite 5 Allendestraße 16

Künstler: PIXELPANCHO | Auer Gasse 11



Für das Jahr 2015 stehen die Investitionsmaßnahmen im Bereich Bau fest: Wie aus dieser Aufnahme unschwer zu schlussfolgern ist, können die komplexen Sanierungsarbeiten nicht schnell genug beginnen, denn der Schmiedhof 14 befindet sich in einem unbewohnbaren Zustand. Nach den Planungen entstehen hier fünf hochwertige Wohneinheiten und unsere Innenstadt wird um ein weiteres Schmuckstück reicher sein. Ein ähnliches Vorhaben setzt die Wohnbau GmbH am Gebäude Neumarkt 1 um, wo unter anderem zwei Leerwohnungen auf Vordermann zu bringen sind. Richtig zur Sache geht es mit dem Projekt »LutherLoft« zwischen Schlossberg und Hoffnung 38 – das Areal hinter der Luther-Buchhandlung soll die Mieter von elf Wohnungen beherbergen. Ausführliche Informationen zu diesem Innenstadtquartier siehe Seite 11!

Telefon (0 36 83) 78 32 45
Mobilfunk 0171 / 7 34 76 08

www.UWE-FRAEBEL.de
eMail: uwe.fraebel@t-online.de



Signum: CASE

Seite 6 Frankfurt am Main
Martin-Luther-Ring
Nr. 23

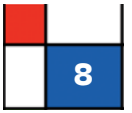
Signum: PIXELPANCHO

Seite 7 Italien
Auer Gasse 11

Signum: KNOWHOPE

Seite 22 Israel
Näherstiller Str. 3

(Fortsetzung S. 10)



Aufsichtsrat der WohnungsbaU GmbH der Stadt Schmalkalden

Stand November 2014

Aufsichtsratsvorsitzender	Herr	Klaus-Dieter Kaiser
Mitglied Aufsichtsrat Stellvertreter	Herr	Ralf Marr
Mitglied Aufsichtsrat	Herr Dr.-Ing.	Stefan Svoboda
Mitglied Aufsichtsrat	Herr	Thomas Kaminski Bürgermeister
Mitglied Aufsichtsrat	Herr	Stephan Danz
Mitglied Aufsichtsrat	Herr	Ralf Liebaug
Mitglied Aufsichtsrat	Herr	Marco Amborn



Aufsichtsrat vor Arbeitstagung: In regelmäßigen Zusammenkünften fassen die Mitglieder des Aufsichtsrates Beschlüsse zu Investitionsentscheidungen und kontrollieren die Tätigkeit des Geschäftsführers – im Bild von rechts nach links: Dr.-Ing. Stefan Svoboda, Ralf Liebaug, Marco Amborn, Bürgermeister Thomas Kaminski, Geschäftsführer Stefan Barwinek und Ralf Marr



Auf den Vorsitzenden ist Verlass: Klaus-Dieter Kaiser (rechts), Vorsitzender des Aufsichtsrates, und Mitglied Stephan Danz nehmen ihre umfangreichen Pflichten in ehrenamtlicher Arbeit verantwortungsvoll wahr.

+++ Personalien +++

Ariane Lochner, Bereich Wohnungswirt- schaft / Vermietung

Seit Jahresbeginn wird das Team der WohnungsbaU GmbH durch Ariane Lochner verstärkt. Unsere neue Kollegin begann ihre berufliche Laufbahn im Klinikum Bad Salzungen, wo sie auch ihre Ausbildung zur Kauffrau im Gesundheitswesen absolvierte. So vorqualifiziert, hat sich Frau Lochner in den vergangenen Monaten schon intensiv eingearbeitet, um in allen Wohnungsangelegenheiten die vielfältigen Probleme unserer Mieter lösen zu können. Ihr spezieller Aufgabenbereich: die passgenaue Wohnungsvergabe entsprechend den familiären oder behördlichen Anforderungen, wobei bei der Auswahl immer auch die Miethöhe eine wichtige Rolle spielt. Zu den festgelegten Sprechzeiten erwartet Frau Lochner unsere Kunden jeweils am Dienstag oder Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr – ein Zeitfenster, das sich donnerstags sogar bis 18.00 Uhr und nach Absprache auch anderntags öffnet.





Einbau innenliegender Personenaufzugsanlagen:

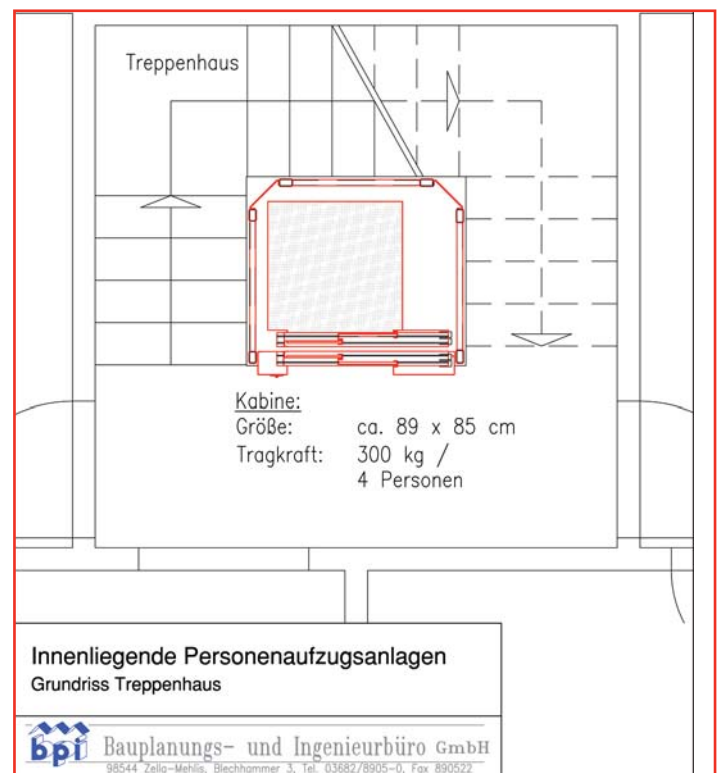
Nach dem Einkauf ganz entspannt nach oben

Zella-Mehlis. Für ihr neuestes Vorhaben hat die Wohnungsbau GmbH mit der bpi – Bauplanungs- und Ingenieurbüro GmbH einen passenden wie kompetenten Partner gefunden. Die Idee: Mit dem Einbau innenliegender Personenaufzüge die Wohnqualität beispielsweise im Bereich Martin-Luther-Ring wesentlich zu verbessern. Unter ähnlichen Voraussetzungen war das bpi-Team seit 2009 unter anderem in Suhl und Ilmenau erfolgreich tätig und ist daher in Sachen Aufzugseinbau mit schon erheblichen Erfahrungen ausgestattet. Der Aufwand für einen Fahrstuhleinbau darf nicht

unterschätzt werden und nimmt ohne Vorbereitungen acht Wochen in Anspruch. Aus Kostengründen liegt das erste Einstiegsportal im ersten Wohngeschoss, und auch alle anderen Wohnungen haben ihren etageeigenen Portalzugang. Zur Verankerung des Fahrstuhlschachtes dient die Kellerfreifläche, von der aus die Schachtgrube angelegt wird, indem man die Erdgeschossdecke durchsägt. Einfach gesagt und kompliziert zu machen, denn bei den Montagearbeiten kommt es von unten bis oben auf den Zentimeter an. Treppenaufgang und Dachraum werden nämlich nicht verändert, wobei für den hoffentlich nicht eintretenden Brandfall das Aufzugsende zur etwaigen »Entrauchung« offen bleibt. Wenn sich die positive Resonanz andernorts auch in unseren Wohnanlagen bestätigt, soll der für 2015 geplante »Prototyp« nicht ohne Nachfolger bleiben. Schließlich werden auch Mieter nicht jünger und sind vielfach froh, wenn es eines Tages mit dem Einkauf ganz entspannt nach oben geht.

BILDER LINKS: Personenaufzugsanlagen erfreuen sich großer Beliebtheit. Nach den abschließenden Malerarbeiten und der TÜV-Abnahme ist eine zuverlässige Betriebsbereitschaft gewährleistet.

SKIZZE UNTEN: Der für die ausgewählten Treppenhäuser vorgesehene Personenaufzug befördert vier Personen oder maximal 300 Kilogramm Transportgut.

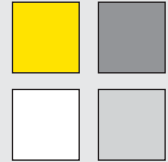
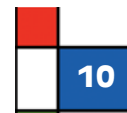


**Bauplanungs- und
Ingenieurbüro GmbH**

Architekten- und Ingenieurleistungen
im Hoch- und Tiefbau

Blechhammer 3
98544 Zella-Mehlis
www.bpi-Bauplanung.de

Tel.: 03682/89050
Fax: 03682/890522
e-Mail: info@bpi-Bauplanung.de



Künstler: TASSO | Weidebrunner Gasse 6

GIGANTEN DER STADT: Der Graffiti-Künstler Jens-Tasso Müller (TASSO, Meerane) ließ sich nicht zweimal bitten, als die große Giebelwand am Wohn- und Geschäftshaus Weidebrunner Gasse 6 zu gestalten war. Das Thema der Wandmalerei – in direkter Nachbarschaft zu dem (noch) im Dornröschenschlaf liegenden »Hessenhof« – wurde mit Harald Gratz in Gemeinschaftsarbeit entwickelt. Für uns alle zu sehen ist ein Ergebnis, das TASSO seinem weltweiten Schaffen zugrunde legt, nämlich mittels der Spraydose die Städte nicht zu vandalieren, »sondern um ein Stück leerer Wand in ein Kunstwerk zu verwandeln«. Kunstwerke, gerade auch im öffentlichen Raum, vermitteln Anregungen und stellen Fragen, hier nach den Namen von Persönlichkeiten, die in Schmalkalden den Lauf der Religionsgeschichte maßgeblich beeinflusst haben (von links nach rechts): Martin Bucer (1491–1551), Landgraf Philipp der Großmütige (1504–1567), Friedrich der Weise (1463–1525), Philipp Melanchthon (1497–1560), Johannes Bugenhagen (1485–1558) und Martin Luther (1483–1546).

ARCHITEKTEN und INGENIEURE

Bießmann + Büttner

Dipl.-Ing. Architekt

Jens Büttner | Inhaber

Dipl.-Ing. Bauingenieur

Steffen Bießmann | Inhaber

PSF 34 | Reiherstor 11

D-98574 Schmalkalden

Telefon (0 36 83) 60 03 47

Telefax (03 6 83) 40 22 08

biessmann-buettner@t-online.de

www.biessmannbuettner.de

LEGENDE WALLCOME 02

Signum: TASSO · Meerane
Seite 10 Weidebr. Gasse 6

Signum: AKUT & CASE
Seite 10 Schmalkalden/
Frankfurt am Main
Schlossberg

Signum: RUN · Italien
Seite 18 JUGENDHAUS
Allendestraße 62

Signum: ANDREW HEM
Seite 19 Vereinigte Staaten
Hofstatt 18

Signum: ROA · Belgien
Seite 19 Stumpfelsgasse

Signum: M-CITY · Polen
Seite 19 Haindorfsgasse 10



Künstler: AKUT & CASE | Schlossberg

Klinkerfassade am Aufgang zum Schloss Wilhelmsburg:

Tausende Besucher von Landesgartenschau 2015 und dem nahenden Reformationsjubiläum 2017 werden an dieser Passage zum Stehenbleiben veranlasst. Die Bilder entstammen der hiesigen Graffiti-Szene und versetzen Martin Luther, Philipp Melanchthon und Philipp von Hessen mitten hinein in die Welt der Moderne.

Projekt »LutherLoft« spielt mit der Industriearchitektur

■ Präsentiert durch
Architekturbüro Biessmann + Büttner ■



Im kommenden Jahr beginnen die Bauarbeiten auf einem der letzten großen brachliegenden Innenstadtquartiere Schmalkaldens. Auf dem Areal hinter dem Lutherhaus, zwischen der Alten Druckerei und dem Gebäude der Hoffnung 38, entstehen, auf vier Baukörper verteilt, elf Wohnungen von 60 m² bis 120 m². Die Kombination aus Sanierung, Umbau, Ergänzung und Neubau prägen das Erscheinungsbild des Projektes. Planer, Bauherr und Stadt waren sich einig, dass die schützenswerten Bauteile und Details des Ensembles erhalten werden sollen und die Neubauten den Charakter des Bestandes entsprechend unterstützen.

Nach der Sanierung des historischen Gebäudes Hoffnung 38 stehen hier zwei Zweiraumwohnungen unter der Überschrift »Wohnen im Fachwerk« zur Verfügung. Der Straßenzug in Richtung Innenstadt erhält sein ursprüngliches Sichtfachwerkgebäude zurück. Im Innenhof schließt sich auf der Grundfläche des ehemaligen Hinterhauses ein Neubau in zeitgemäßer Formensprache mit flexiblen Grundrissen, großzügigen Öffnungen, Terrassen und begrüntem Flachdach an. Im Untergeschoss befindet sich eine Tiefgarage mit Pkw-Stellplätzen für die Bewohner. Über der Tiefgarage befindet sich der halb öffentliche Innenhof mit den angrenzenden Gebäuden der ehemaligen Druckerei. Besonders wichtig war den Planern die Einbeziehung des in den 1920er Jahren errichteten Erschließungsgebäudes der Alten Druckerei. Die große Glasfassade am Treppenhaus bleibt nach ihrer Restaurierung weiterhin ein Blickfang für jeden, der den Innenhof betritt. Ebenso werden die Klinkerfassaden als Stilmittel der Industriearchitektur erhalten, aufgearbeitet und an Fehlstellen ergänzt. Der städtebaulich sehr wichtigen Ecksituation Schlossberg / Linkgasse gebührt ein besonderes Augenmerk. Die vorhandene Fachwerk-Klinkerfassade mit den drei Graffiti-Bildern von Martin Luther, Philipp Melanchthon und Philipp von Hessen prägt den Aufgang zum Schloss Wilhelmsburg. Der Erhalt der beiden Außenwände war allen Beteiligten so wichtig, dass sich dahinter der neue Baukörper nach dem Prinzip »Haus in Haus« einfügt.

Mit dem geplanten Abschluss der Bauarbeiten Ende 2016 und dem Einzug der Mieter ins »LutherLoft« wird ein wichtiger Teil auf der kulturell-touristisch wichtigen Innenstadtachse zwischen Altmarkt und Schloss endlich wiederbelebt.



■ FOTO GANZ OBEN: Lageplan für das Areal hinter dem Lutherhaus mit Freiraumgestaltung. ■ FOTO LINKS: Einbeziehung des historischen Erschließungsgebäudes der »Alten Druckerei«. ■ FOTO RECHTS: Wohnen im Innenhof, Zufahrt Tiefgarage aus Richtung Hoffnung. ■ FOTO UNTEN: Gesamtanlage erstreckt sich von Hoffnung bis Schlossberg.





Ideen für die Zukunft – »Neuer Schwung für das Walperloh«



»Spätestens nach der Landesgartenschau 2015 soll das Plattenbaugelände Walperloh wieder stärker in den Fokus der Stadtentwicklung rücken.«

Die Aussage des Bürgermeisters der Stadt Schmalkalden, Herrn Thomas Kaminski, unterstützt die Überzeugung des mit der Umsetzung beauftragten Unternehmens NH-Projekt-Stadt Weimar, dass das Wohngebiet Walperloh ein unverzichtbarer und lebenswerter Stadtteil Schmalkaldens bleibt und entwickelt werden soll.



Planungen

Bereits seit 2009 gibt es Planungen, die sich mit der baulichen Entwicklung des Gebietes beschäftigen. Ausgehend von den Ergebnissen des Bundeswettbewerb »Energetische Sanierung von Großwohnsiedlungen« für das Wohngebiet Walperloh wurden die Experten der NH Projekt-Stadt aus Weimar beauftragt, konkrete, für die Stadt und die Wohnungsunternehmen tatsächlich leistbare Sanierungsmaßnahmen an den Gebäuden und im Freiraum zu planen und ihre Umsetzung vorzubereiten. Die Stadt Schmalkalden hat über die KfW Bank Fördermittel erhalten, um ein integriertes Quartierskonzept für Walperloh mit dem Schwerpunkt Energieeffizienz zu erarbeiten. Mit Partnern, wie dem Architekturbüro Biessmann + Büttner aus Schmalkalden, dem Planungsbüro Kaleta und dem Institut für Angewandte Bauforschung (IAB) aus Weimar als Energieberater, sollen kurz-, mittel- und langfristige Maßnahmen entwickelt werden, die das Wohngebiet wieder attraktiver machen.



PANORAMAFOTO: Jenseits der Bahnstrecke nach Zella-Mehlis sieht man nach einem kurzen Aufstieg, wie sich die Wohnsiedlung Walperloh mit den Ausläufern des Thüringer Waldes verbindet. Im Vordergrund links die schon vor Jahren sanierte Wohnanlage »Am Boden«.

Aufnahme: Schudrowitz (Weimar)



Bestand

Walperloh hat eine besondere Lage am Hang und bietet in den oberen Bereichen eine herrliche Aussicht. Es gibt viele Frei- und Grünflächen. Darüber hinaus ist das Wohngebiet vom Durchgangsverkehr verschont und damit relativ ruhig. Die Läden an der Näherstiller Straße, eine Grundschule in der Nähe, der Kneipp-Kindergarten, eine gute Busanbindung in die Stadt und kurze Wege in die historische Altstadt sichern eine gute Versorgung und sind weitere positive Standortfak-

toren. Mit der Fachhochschule in unmittelbarer Nähe und einer eigenen Haltestelle der Süd-Thüringen-Bahn, dem Gründer- und Technologiezentrum und einem über die Stadt hinaus bekannten Berufsbildungszentrum ist Walperloh von jungen Leuten besetzt und mit modernen Lehr- und Forschungseinrichtungen umgeben. Dennoch besteht dringender Handlungsbedarf. Viele Freiflächen und Wohngebäude befinden sich in schlechtem Zustand. Es fehlen Stellplätze und die Freiflächen werden wenig genutzt. Seit 2009 hat sich der Leerstand vergrößert und damit die Einwohnerzahl auf ca. 2.280 reduziert. Vor allem in »Walperloh Berg« wird dies deutlich sichtbar. Die Wohnungsbau GmbH der Stadt Schmalkalden und die Wohnungsgenossenschaft Schmalkalden eG als größte Eigentümer in diesem Gebiet sehen ihre Sanierungsschwerpunkte wieder in Walperloh. Die Stadt Schmalkalden will sie dabei unterstützen.



Perspektiven

Es gibt bereits Planungsansätze, die den Abbruch des schon lange leerstehenden Gebäudes Allendestraße 31 – 41 und die Sanierung des leerstehenden Gebäudes Allendestraße 77 – 83 vorsehen. Weitere Umbau- und Sanierungsmaßnahmen an Wohngebäuden werden unter Beachtung unterschiedlicher Nutzer und Wohnformen und hinsichtlich energetischer Verbesserungen für die Gebäude in der Allendestraße und Am Walperloh geplant. Dabei müssen die sozial verträglichen Mietpreise berücksichtigt werden, um die langjährigen Mieter Walperlohs nicht zu verlieren. Gleichzeitig benötigt das Gebiet neue Perspektiven. Familien mit Kindern, jungen Mietern oder Rentnern, die besondere Wohnformen, wie Barrierefreiheit benötigen, soll Wohnraum zur Verfügung gestellt werden, der ihren Ansprüchen gerecht wird. Walperloh kann sich von anderen Gebieten positiv abheben und als Zuzugsgebiet für Bewohner ver-

schiedener Altersgruppen und für besondere Wohnformen wieder attraktiv werden.

Die Wohnungsbau GmbH ist bei unseren Planungen ein kompetenter Partner. Für den Wohnungsbestand im Gebiet von ca. 1.700 WE, davon ca. 650 im Bestand der Wohnungsbau GmbH, erarbeiten wir gemeinsam Entwicklungs- und Sanierungsstrategien für die Gebäude und Freiflächen. Nachhaltige energetische Sanierung bei gleichzeitiger Verbesserung der Wohnqualität lautet die Herausforderung für uns Planer und für das Wohnungsunternehmen. Durch Beteiligungsangebote, Beratung, Umzugsmanagement usw. bitten die Planer und Wohnungsunternehmen die Bewohner, sich an der Belebung »ihres« Quartiers zu beteiligen und ihre Ideen und Wünsche einzubringen. Die NH ProjektStadt aus Weimar arbeitet als Stadtentwickler interdisziplinär für öffentliche und private Bauherren. Aber auch die Erfahrungen aus dem eigenen Wohnungsunternehmen fließen in die Arbeit ein. Auf den Gebieten der Projektentwicklung und Projektsteuerung, des Stadtumbaus verschiedener Kommunen in Thüringen und als Spezialist des Finanzierungs- und Fördermittelmanagements haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eine hohe Kompetenz und langjährige Erfahrungen.



Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit der Stadt Schmalkalden, der Wohnungsbau GmbH und vor allem den Bewohnern von Walperloh im Neuen Jahr 2015 und wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit.

NH ProjektStadt
Susanne Tahineh
Fachbereichsleiterin
Stadtentwicklung Thüringen
Freiherr-vom-Stein-Allee 7
99425 Weimar



FOTO OBEN: Blick aus dem vierten Obergeschoss der Allendestraße 77 in das Sanierungsgebiet. **FOTO UNTEN:** Der Kindergarten im Grenzweg nimmt sich seiner Sprößlinge in besonderer Weise an: Sauna, Wassertretbecken, Arm-badebecken, Innensandkasten sowie Entspannungs- und Turnraum vermitteln die gesundheitsfördernden Ideen von Sebastian Kneipp. Aufn. (2): NH ProjektStadt Weimar



Grafik »Walperloh Berg«: In der ersten Stufe des Sanierungskonzeptes sind der Umbau des Gebäudes Allendestraße 77–83, der Abriss des Gebäudes 31–41 und die Gestaltung der Freiflächen vorgesehen. Gleichfalls soll die Fläche der ehemaligen Schule und der Bereich entlang der Allendestraße gemeinsam mit den Bewohnern über ein »Landart-Projekt« neu gestaltet werden. Im Plan steht auch die Optimierung der Wegeführung durch dieses Gebiet.

Grafik: Büro Biessmann + Büttner | Dr. Rasche, Weimar

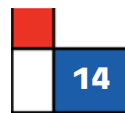


FOTO: Beispielsanierung eines Plattenbaus in Gotha, Fritzelgasse
Aufn.: NH ProjektStadt Weimar



**EVS**

energie. von uns. für uns.



14

Seit drei Jahren bleiben in Schmalkalden die Strompreise stabil! Die Energieversorgung Schmalkalden GmbH (EVS) werden die Preissteigerungen im Bereich der Netznutzungsentgelte 2015 nicht an die Kunden weitergeben. Diese erfreuliche Tatsache bestätigte Geschäftsführer René Killenberg für DER MIETER in einem energiepolitischen Gespräch.

»Trotz diverser Erhöhungen im Bereich der gesetzlichen Stromumlagen sowie der Netznutzungsentgelte werden wir auch in 2015 unsere Strompreise stabil halten. Dies ist möglich, weil wir Einkaufsvorteile aus dem Strommarkt einfach an den Endkunden weitergeben«, bekräftigte Killenberg.

Mit Sicherheit werden andere Energieunternehmen einen Teil oder den gesamten Anstieg der gesetzlichen Umlagen an die Kunden weitergeben.

»Ich freue mich für unsere Kunden und jene, die es noch werden wollen, dass Sie jetzt schon Planungssicherheit für 2015 haben und nicht weiter mit Preissteigerungen belastet werden. Jeder Kunde, der uns die Treue hält, trägt nebenbei zur Stärkung unseres kommunalen Unternehmens bei.«

Ein großer Kunde der Stadtwerke Schmalkalden GmbH ist die Wohnungsbaugesellschaft. Seit mehreren Jahren gibt es bereits eine sehr enge Zusammenarbeit zwischen den beiden Unternehmen.

»Nicht nur in der Stromversorgung, sondern auch im Bereich der Wärme- und Warmwasserversorgung gibt es diese langjährige Zusammenarbeit, übrigens auch mit einem anderen kommunalen Unternehmen, der Dezentralen Energien Schmalkalden GmbH (DES).«

Die DES erzeugt seit 2009 regenerative Wärme und Strom in den beiden Schmalkalder Fernheizwerken.

»Ein Großteil der Wärme ist in der Tat schon »Grüne Wärme«, womit also auch nachhaltig etwas für die CO₂-Reduktion und den Umweltschutz in Schmalkalden getan



Wir sind für Sie da! Kristin Luck (links) und Sandy Bühner (rechts) von der Service- und Kundenbetreuung der Energieversorgung Schmalkalden GmbH

Stabiler Strompreis bei EVS auch 2015

... trotz weiter steigender Umlagen und den höheren Netznutzungskosten

René Killenberg, Geschäftsführer Energieversorgung Schmalkalden GmbH, informiert zur Energieversorgung

wird. Wir sind uns bewusst, dass gerade auch Wärme umweltschonend hergestellt werden muss! Aus diesem Grund haben wir in 2012 bereits in ein Biomethan Blockheizkraftwerk (BHKW) im Heizhaus »Gewerbegebiet Ost« investiert. In 2014 haben wir ein weiteres hocheffizientes BHKW im Heizhaus »Steinerne Wiese« in Betrieb genommen.«

Die in den BHKW's erzeugte Wärme wird komplett in das städtische Fernwärmenetz eingespeist und versorgt die Mieter der Wohnungsbaugesellschaft mit umweltfreundlicher Heizwärme und mit Warmwasser zu fairen und nachvollziehbaren Preisen.

»Wir investieren hier in unserer Stadt! Wir wollen Arbeitsplätze halten und schaffen, umweltfreundlich Wärme und Strom für unsere Kunden erzeugen sowie faire Strom- und Gasprodukte vertreiben«, hob der EVS-Geschäftsführer hervor.

Die Situation rund um eine umweltbewusste städtische Energieversorgung ist in Schmalkalden gesichert. Aber wie sieht es eigentlich aus, wenn man den Kundenservice unter die Lupe nimmt?

»In und um Schmalkalden wollen wir unsere Kunden in allen Fragen rund um das Thema Energie beraten. Daher befindet sich die Kundenberatung der Energieversorgung Schmalkalden GmbH, kurz EVS, seit 1. November 2014 auch im Servicecenter in der Auer Gasse, uns allen noch besser bekannt als das Sparkassengebäude. Wir nutzen die Synergien, die sich dort aus der sehr guten Zusammenarbeit mit der Rhön-Rennsteig-Sparkasse ergeben.

Die Kundennähe ist ein wichtiger Aspekt gerade auch in Sachen der Energieversorgung.

»Unsere Kundenberatung ist von Dienstag bis Freitag geöffnet. Täglich erreichen Sie die Mitarbeiter der EVS aber auch persönlich oder per Telefon zu den Bürozeiten. Somit ist bei uns kein unpersönliches Call-Center für die Be-

ENERGIEVERSORGUNG SCHMALKALDEN GMBH

UNSER TOP STROMPRODUKT:
SMALCALDA^{power}

**DOPPELTER
PREISVORTEIL**

**FÜR ALLE MIETER
DER WOHNUNGSBAU GMBH!**

**UMMELDUNG,
AN- UND ABMELDUNG.
WIR MACHEN DAS FÜR SIE!**

TEL. 03683 4692897



EVS

energie. von uns. für uns.

Energieversorgung Schmalkalden GmbH | Kundenzentrum Auer Gasse 2-4

antwortung von Fragen der Kunden zuständig. Lange Wartezeiten in Telefonschleifen gibt es bei uns nicht. Persönliche und faire Beratung steht für uns im Vordergrund. Letztendlich ist unser Dienstleistungsbereich wirklich voll auf die Belange unserer Kunden und somit auch auf die Mieter und Bewohner der Wohnungsbau GmbH der Stadt Schmalkalden, ausgerichtet. Und das wissen unsere Kunden zu schätzen!«

Ein erfahrungsreiches Beispiel für die SWS-Kunden-nähe sei bei dieser Gelegenheit den Lesern von DER MIETER noch einmal geschildert.

»In den Quartieren der Wohnungsbaugesellschaft Schmalkalden leben nicht wenige Studenten, die gerade die unbürokratische Arbeit der Mitarbeiter der EVS zu schätzen wissen. Mit einem eigenen und preislich sehr interessanten Stromprodukt für Studenten der Fachhochschule konnte die EVS schon in der Vergangenheit punkten und auch in 2014 viele neue Studierende als Kunden begrüßen. So und nicht anders soll es auch in Zukunft sein.«

Man darf demnach annehmen, dass die Mieter der Wohnungsbau GmbH den Service der EVS gleichfalls zu schätzen wissen.

»Viele neue Mieter haben in stressigen Umzugsmomenten andere Sorgen, als sich zum Beispiel neben der ganzen Organisation des Ein- und Auszugs auch noch um einen günstigen Stromvertrag zu kümmern. Hier bietet die EVS ihre Hilfe einfach und unkompliziert an! Ein Anruf genügt! Die Mieter wissen unsere unbürokratische Arbeit also wirklich zu schätzen.«

Ihr direkter Draht zu uns:
(0 36 83) 4 69 28 97

Zusammenfassend lässt sich welches allgemeine Resümee ziehen?

»Wir alle leben und arbeiten in Schmalkalden. Ein Prinzip gesunden Wirtschaftens lautet auch für uns, das vor Ort erwirtschaftete Geld wieder in Schmalkalden zu reinvestieren. Wenn diesen Zusammenhang alle Marktteilnehmer erkennen, dann wird unsere Stadt weiter wachsen und noch lebens- und liebenswerter sein.«



Gerade jetzt, in den kalten Wintermonaten, laufen die Maschinen und Aggregate in den Fernheizwerken auf Hochtouren. Für unsere Stadt Schmalkalden betreibt die RWE Energiedienstleistungen GmbH zwei in die Produktion integrierte Blockheizkraftwerke unter Verwendung des Brennstoffs Biomethan (Biogas). Nach der vorjährigen Inbetriebnahme in der Asbacher Straße 11 arbeitet nun auch das zweite Blockheizkraftwerk in der Nebenstelle Steinerne Wiese 37 unter voller Auslastung. Die zu den 2000 Wohneinheiten und zu weiteren 20 gewerblichen Objekten, führenden Trassenleitungen sind



in der Länge bemessen auf 6186 Meter aus dem Gewerbegebiet Ost und auf 900 Meter aus dem innerstädtischen Objekt Steinerne Wiese. Dieses auch in Zukunft ausbaufähige Leitungsnetz befindet sich in RWE-Eigentum unter der Beteiligung der Stadtwerke Schmalkalden GmbH und endet für den Wärmelieferanten mit der Übergabe in den 60 Hausanschlussstationen. Hier liegen für alle Fernwärmeabnehmer – unter ihnen die beiden großen Wohnungsunternehmen oder als weiterer exorbitanter Kunde die Fachhochschule Schmalkalden – die so genannten Liefergrenzen. Betreut, gewartet und reguliert werden diese Abnahmestellen sowohl von den RWE-Servicetechnikern als auch von den für die haustechnischen Anlagen Verant-



»Steinerne Wiese« jetzt auch mit Blockheizkraftwerk

- RWE Energiedienstleistungen GmbH versorgt unsere Stadt zuverlässig mit Wärmeenergie
- Auf 6186 und 900 Meter Länge führen die Trassenleitungen zu den Wohneinheiten und Geschäftskunden
- Alle Hausanschlussstationen werden überwacht und betreut durch Servicetechniker
- Steuerung von Wärmeenergie und Warmwasser mittels modernster Technik entsprechend der Außentemperatur



wortlichen der Empfängerseite. Im Falle der Wohnungsbau GmbH ist mit dieser Tätigkeit der Erfassungs- und Servicedienst KALORIMETA beauftragt. Gemeinsam ist man bemüht, die Wärmeverluste so gering wie möglich zu halten, das heißt, die Betriebskosten von Heizungswärme und Warmwasseraufbereitung durch Kontrolle der Außentemperaturabhängigen Steuerung und durch rechtzeitige und schnelle Störungsbeseitigung kundenfreundlich zu beeinflussen. Übrigens: KALORIMETA obliegt auch die Kontrolle, inwieweit das Trinkwasser mit Legionellen versetzt ist und hat das Fernheizwerk umgehend zu verständigen, wenn Handlungsbedarf besteht.



Heiztechnik, die begeistert

BILDER LINKS und MITTE

OBEN: Die Rohrleitungstrasse verläuft zunächst oberirdisch, hier vom Gewerbegebiet Ost kommend als Sockelleitung. An vielen Schächten machen sich aber die Rohre unsichtbar und verschwinden im Untergrund des Haubenkanals.

BILD MITTE UNTEN: RWE-Servicetechniker Kerst Naumann überprüft, ob der Energielieferant die vertraglichen Normparameter eingehalten hat.

BILD OBEN: In der »Steinerne Wiese« produziert das Blockheizkraftwerk mit der Weiterentwicklung »agenitor 406« und garantiert damit den am Energiemarkt höchstmöglichsten Wirkungsgrad.



Frank Tautenhain GmbH
Schutzwiesen 4
98587 Steinbach-Hallenberg
Telefon (03 68 47) 34 14 · Fax (03 68 47) 34 16

info@dachdecker-tautenhain.de
www.dachdecker-tautenhain.de

Unsere Leistungen:

- Dachdeckerarbeiten
- Denkmalpflege
- Bauklempnerleistungen
- Fassadenverkleidung
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Flachdacharbeiten
- Spezielle Kirchturm-Schiefereindeckungen
- Fertiggauben
- Energieberatung
- Solarprojekte
- Biologische Dachreinigung
- Erstellung äußerer Blitzschutzanlagen

Ganz bestimmt zählen Dachdeckerarbeiten – so wie am Wohnobjekt Hoffnung 22 / 24 – für jeden Meisterbetrieb zum wichtigen Broterwerb. Allerdings hat sich die Frank Tautenhain GmbH in diesem Jahr mehr und mehr



auch im Flachdachbereich eingebracht. Ideenreicher Ausgangspunkt war die Gewerbeausstellung in Steinbach-Hallenberg, die dort alle zwei Jahre stattfindet. Hier präsentierten wir am Modell, wie der Flachdachaufbau am Beispiel des Einbaus einer Lichtkuppel funktioniert. Diese Aktion kam unter den Besuchern sehr gut an und bescherte uns Dachflächen von mehr als 10.000 m². Darüber haben wir uns aber auch deshalb gefreut, weil uns die dabei verwendete technische Ausrüstung bezüglich von Schweißautomaten enorme Schritte nach vorn gebracht hat. Eine Feststellung, die so auch für die Einsatzfähigkeit der neuesten Maschinen in unserer Klemmerei zutrifft, sind sie doch für unseren Arbeitsalltag eine wahre Bereicherung. ■ Unser oben aufgelistetes Leistungsspektrum offerieren wir seit mehreren Jahren. Darüber hinaus ist uns wichtig, wie unsere Mitarbeiter die Verbindungen zu unseren Kunden pflegen. Das macht nämlich eine gute Zusammenarbeit aus und gewährleistet unsere betriebliche Existenz. Unter diesen Voraussetzungen nehmen wir in Zukunft auch Ihre Aufträge gerne entgegen.

Dachdecker-Meisterbetrieb
Frank Tautenhain
GmbH

Schutzwiesen 4
98574 Steinbach-Hallenberg
Tel. (03 68 47) 3414 + Fax 3416

► Dachdeckerarbeiten am Wohnhaus Hoffnung 22 / 24



Beifall für »RUN« und seine Kunst

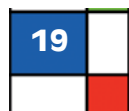
Die Stunden vor der Walpurgisnacht am 30. April 2014 waren im Jugendhaus Walperloh geprägt von ausgelassener Fröhlichkeit. Livemusik von der Jugendband RELAX, ein vorgelagerter Skaterpark, Bauchtanz für die schon älteren Mädchen, eine Hüpfburg und Kinderschminken für die Kleinen standen mit der internationalen »Küche für Zwischendurch« hoch im Kurs. Aber auch an spritzigen Einlagen fehlte es nicht, denn die Jugendfeuerwehr hatte ihr technisches Gerät aufgefahren. Im Mittelpunkt aller Lebensfreude wurde mit Giacomo ein Mann gefeiert, der in der Woche zuvor mit bis zu 30 Kindern und Jugendlichen dem Jugendhaus Walperloh eine zeitgemäße Außenhaut verpasste. Das, was seine neuen jungen Freunde von Herzen begeisterte, hatte sich der italienische Street-Art-Künstler »RUN« nicht nur durch die gemeinsam kreierte Wandbilder verdient. »RUN«, vom Kreisjugendpfarramt der Kirchengemeinde Selgenthal direkt von London nach Schmalkalden dank guter Verbindungen gelockt, wusste eben ganz einfach mit den Kids umzugehen und war ihnen mit Pfarrer Dietmar Hauser ein verständnisvoller Gesprächspartner. Unsere Bilder vermitteln im Ansatz, auf welche Weise sich das einst in Weiß getünchte Refugium in ein buntes Jugendhaus gewandelt hat. Ihm sieht man nun seine Bestimmung gleich an – auch eine Empfehlung für jeden Skeptiker, das Umfeld der Allendestraße 62 doch einmal zu erkunden. Und sich, wie eigentlich alle Kids, mit der Street-Art-Kunst à la »RUN« auf ewig anzufreunden.

Künstler: RUN | Allendestraße 62



Auch eine »RUN«-Kreation: Alle Besucher waren aufgefordert, ein buntes fröhliches Haus mit zu bauen. Aus Steinsplittern, Glasscherben und Klebmasse erwuchs dann tatsächlich ein Gebilde, das an das Wirken eines Friedensreich Hundertwassers erinnerte.

Graffiti aus unserer Stadt sind auf dem besten Weg zu internationalen Berühmtheiten. Das jüngste Beispiel für diesen Trend: alle sprayenden Aktivitäten, die vom 8. bis 14. September 2014 mit dem »URBAN ART Festival Schmalkalden« und mit dessen bildreicher Vorbereitung verbunden waren. Aus der halben Welt waren sie angereist und in der ganzen herumgekommen: die Urban-Freunde & Art-Kollegen der beiden Initiatoren Falk Lehmann und Andreas von Chrzanowski, in der Szene auch und besser bekannt unter ihren Künstlernamen AKUT und CASE. Das Duo war in den 90er Jahren aus dem soziokulturellen Spektrum des Kulturvereins »VillaK« hervorgegangen. Heute, nach zwanzig Jahren erfolgreichen Schaffens, haben sie ihre Spuren in schon vielen Metropolen hinterlassen – und ihren Schmalkaldischen Ursprung, mithin den einzigartigen Kulturverein »VillaK«, nicht vergessen. Dieser leistet seit 1991 eine beispielhafte offene Jugendarbeit und bleibt darauf ausgerichtet, in seinen Kellerräumen der Musik- und Hip-Hop-Szene eine ebenso gute Heimstatt zu sein, wie allen jungen Skatern oder eben der aufstrebenden Zunft der Graffiti-Künstler in spe. Michael Mönch und Ralph Cleme haben als verantwortliche Sozialarbeiter die Fäden des Alltags in der Hand und nicht zuletzt die Finanzen im Blick. Zuschüsse von Freistaat, Landkreis, Stadt und Eigenmittel braucht der Verein, um seine vielen verschiedenen Projekte mit Leben zu erfüllen. Die Rede ist von Musik- und Gitarrenunterricht, den traditionsreichen Sommerfilmnächten oder jugendgerechten Stadtfestveranstaltungen. Nach der Landesgartenschau, so freut sich der Skaterszene schon heute, darf auch wieder die derzeit für sie gesperrte Halle am Siechenrasen benutzt werden. Von effektiver Nutzung der durch zwei große Wohnungsunternehmen und einen privaten Eigentümer freigegebenen Wandflächen muss man sprechen, wenn man die Ergebnisse der künstlerischen Arbeiten betrachtet, hinterlassen von den weltläufig gewordenen VillaK-Gewächsen AKUT, CASE & Co. Auf mehreren Seiten hat DER MIETER mit Hilfe von Projektleiter Björn Schorr (Fotos) dokumentiert, dass in manchen Ecken der Stadt eine Atmosphäre herrscht, die uns vom geheimnisvollen Flair ferner Welten erzählt.



Soziokulturelles Zentrum empfing Graffiti-Größen



An der Asbacher Str. 5
98574 Schmalkalden

Tel. 03683-79090
Fax 03683-790919

info@ducsys.net

**D&C Gesellschaft für Datenkommunikation
und Computersysteme**

- Soft- und Hardware / Reparaturservice
- Einführung und Betreuung
- Unternehmensberatung

Ihr Partner für komplexe IT-Lösungen



Gemeinschaftsantenne Schmalkalden e.V.

- Versorgung mit Rundfunk- und Fernsehprogrammen
- Informationsfernsehen für Schmalkalden
- Internetanschluss über Antennensteckdose

Schmiedhof 28 • 98574 Schmalkalden
 Telefon (0 36 83) 48 84 26 + Fax 60 69 01 • eMail: queste@antenne-sm.de
Bereitschaftsdienst: 0171 / 2 33 08 24
 Im Internet unter www.antenne-sm.de

Service- und Dienstleistungsunternehmen »Gemeinschaftsantenne«:

Aktive Investitionen ins Kabelnetz verbessern das Leistungsangebot

Schmalkalden. Wieder liegt ein arbeitsreiches Jahr hinter dem Team der Gemeinschaftsantenne im Schmiedhof 28. Um den gewachsenen Servicebedarf der Kunden abzusichern, wurde das Team verstärkt und ein neuer Servicetechniker eingestellt. Dadurch konnte in diesem Jahr bei mehr als 40 Baumaßnahmen eine umfangreiche Modernisierung der Kabelanlage bewältigt werden. Die Bautätigkeit sichert die qualitativ hochwertige Versorgung der Mitglieder mit digitalem Fernseh- und Rundfunkprogramm sowie Telekommunikationsdienstleistungen rund um Telefon und Internet.

Das Leistungsangebot wurde im Juli 2014 durch Breitband mit Telefonie (Queste-Tel) erweitert. Herausragendes Beispiel dafür ist das Angebot zur »Queste-Telefonie«, welches auf Seite 21 im Detail dargestellt ist. »QuesteTelefonie« – hinter dieser mehr als gelungenen Bezeichnung für Produkte aus der Informationstechnologie stecken die Ideen eines umtriebigen Lokalanbieters, der sich mit seinen aktiven Investitionen in den Ausbau des Kabelnetzes in und um Schmalkalden immer attraktiver eben auch für Neukunden macht. So war in den vergangenen Monaten die Gemeinschaftsantenne mit Arbeiten in der Kasseler Straße inkl. Hangsicherung beschäftigt.

Beim grundhaften Straßenausbau sind alle TV-Hausanschlüsse komplett erneuert worden, ebenso die Stammleitung Richtung Aue. Auch in der Schmalkalder Straße, im Ortsteil Asbach, wurden Leerrohre für Glasfaserkabel verlegt. Hier werden ebenfalls TV-Hausanschlüsse erneuert. In der Renthofstraße ist eine neue Stammleitung für den Wohnbereich Marienweg / Helenenweg in Betrieb genommen worden. Auch die Wohngebiete im Walperloh / Martin-Luther-Ring werden mit Glasfaser von der Kopfstation »Queste« versorgt. Bei diesen mehr als 40 Einzelmaßnahmen wurde ein grundlegender Ausbau für den Komplettempfang der »Queste-Telefonie« (Television / Rundfunk, Internet, Telefon) mittels modernster Kabelversorgung auch für das Breitbandinternet vorgenommen.

Das sind gute Zukunftsaussichten, denn die Vorhaben in 2015 werden mit ähnlicher Vehemenz geplant und ausgeführt. Anfang 2015 wird auch das TV-Programm um fremdsprachige Programmangebote erweitert, für die auch in unserer Stadt immer häufiger Interesse besteht. Geschäftsführer Enrico Weisheit und Antenne-Vorstandsvorsitzender Bernd Völker sind sich darüber einig, arbeiten aber noch an der technischen Umsetzung.

Kabel-TV, Breitbandinternet und Telefonie

aus einer Hand



»Queste-Telefonie«

Infos im Netz unter:
www.antenne-schmalkalden.de

Doppelflat

bis 20.000 kBit/s

Gemeinschaftsantenne e.V. • Schmiedhof 28 • 98574 Schmalkalden • Tel. (0 36 83) 48 84 26 • queste@antenne-sm.de

Programmkanäle und -frequenzen (Auswahl)

Fernsehen

»Kabel«-Fernsehsender analog

Kanal	Freq.	Sender
K 05		Hessen 3
K 06		MDR Thüringen
K 07		ProSieben
K 08		Bayern 3
K 09		SAT 1
K 10		ARD Thüringen
K 11		Eurosport
K 12		ZDF
SK 10		RTL
SK 11		Info-Kanal »Antenne« + Regionalfernsehen

»Antenne«-Fernsehsender digital

QAM	Freq.	Sender
256	114	Kabel eins HD, Pro Sieben HD Pro Sieben MAXX HD SAT.1 HD, SIXX HD 114 = verschl. mit HD+
256	122	MGM HD SKY Bundesliga HD Sky Sport News HD Sky Hits HD, Syfy HD Sky Sport News 122 = verschl. mit Sky
256	130	Disney Channel HD Eurosport HD, History HD Sport 1 + HD, TNT Serie HD 130 = verschl. mit Sky
256	138	n-tv HD, RTL HD, RTL 2 HD VOX HD 138 = verschl. mit HD+
256	146	3sat HD, Kika HD, ZDFinfo HD
256	154	BR Nord HD, NDR FS MV HD PHOENIX HD
256	162	zurzeit nicht besetzt
256	256	Eins Plus HD Einsfestival HD tagesschau 24 HD
256	264	HR Fernsehen HD MDR Sachsen HD MDR Sachsen-Anhalt HD MDR Thüringen HD rbb Berlin HD
256	272	AXN HD, Fox HD, Sky 3D Sky Action HD Sky HD FanZone 272 = verschl. mit Sky
256	280	E! Entertainment HD Eurosport 2 HD, Sport 1 US HD Universal HD 280 = verschl. mit Sky
256	288	DMAX HD 288 = verschl. mit HD+
256	288	Juvelo HD, pearl.tv HD sonnenklar.TV HD Tec Time-TV, TELE 5 HD
256	296	ANIXE HD, HSE 24 HD IM1 N24 HD verschl. mit HD+ NICK / CC HD verschl. mit HD+ QVC HD

(Fortsetzung von Seite 27)

QAM	Freq.	Sender
256	306	arte HD, Das Erste HD SWR BW HD 306 = Im Kanal S 21
256	314	ZDF HD, zdf.kultur HD zdf_neo HD 314 = Im Kanal S 22
256	322	13th Street HD Disney Chinemagic HD Nat Geo HD, Sky Atlantic HD Sky Sport HD 2 322 = Im Kanal S 23 und verschl. mit Sky
256	330	Discovery HD, Nat Geo Wild HD Sky Cinema HD, Sky Sport HD 1 330 = Im Kanal S 24 und verschl. mit Sky
64	338	arte, Einsfestival, EinsPlus, PHOENIX, tagesschau24 Test-R 338 = Im Kanal 25
64	346	Sky Action, Sky Cinema Sky Cinema +1, Sky Comedy Sky Cinema +24, Sky Emotion Sky Select1, Sky Select2 346 = Im Kanal 26 verschl. mit Sky
64	354	Blue Movie, Discovery Channel National Geogra, NatGeo Wild Sky Bundesliga, Sky Select, Sky Sport1, Sky Sport2 Spiegel Geschichte 354 = Im Kanal S 27 verschl. mit Sky
64	362	Disney Cinemagic, MGM Ch. Sky Hits, Sky Nostalgie Sky Select 3, Sky Select 4 Sky Select 5, Sky Select 6 Sky Sport News und mit HD 362 = Im Kanal S 28 verschl. mit Sky
64	370	13th Street, Blue Movie 1 Blue Movie 2, Blue Movie 3 Fox Serie, Motorvision TV RTL Passion, RTL Crime Sky Krimi, Sky Sport Aust TNT Serie 370 = Im Kanal S 29 verschl. mit Sky
64	378	Disney Channel, Disney Junior Disney XG, Goldstar TV Heimatkana, Sky Select 7 Junior, Sky Select 8 Sky Select Event, Syfy 378 = Im Kanal S 30 verschl. mit Sky
64	394	3sat, KiKA, ZDF, zdf.kultur zdf_neo, ZDFinfo 394 = Im Kanal S 32
64	402	Bayerisches Fernsehen Nord Bayerisches Fernsehen Süd Das Erste, hr-fernsehen SWR Fernsehen BW, WDR Köln 402 = Im Kanal S 33
64	410	ARD-TEST-1, mdr Sachsen mdr Sachsen-Anhalt mdr Thüringen, NDR FS HH NDR FS MV, NDR FS NDS NDR FS SH rbb Berlin, rbb Brandenburg SWR Fernsehen RP 410 = Im Kanal S 34

(Fortsetzung auf Seite 28)

Seit über **22** Jahren in Mittelschmalkalden

FERNSEH MEISTERBETRIEB **MARR**

Mühlweg 1 · 98574 Schmalkalden
eMail: fernseh-marr-schmalkalden@t-online.de
Telefon (0 36 83) 40 33 24

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr
Samstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

Neugeräte aller Fabrikate

TV – VIDEO – HIFI – SAT

Reparaturen aller Fabrikate (egal wo gekauft)

KEIN BILD, KEIN TON — wir kommen schon!

»Triple-Play« & »Queste-Tel. flex«

Schmalkalden. Um das Leistungsangebot auf den Punkt zu bringen: Die »Queste-Telefonie« funktioniert für weniger ambitionierte Kunden auch ohne Telefonanschluss tadellos. Mit »Triple-Play«, im Dreiklang der zusammengefassten Dienste von erstens Fernseh- und Rundfunkprogrammen per Kabel-TV, von zweitens dem Breitbandinternet und von drittens der Telefonie, besitzt der Kunde gebündelte Informationstechnologie. Internet ist für monatlich 28,00 EUR und bis zu 20.000 kBits / s Download erhältlich und öffnet jedem »User« (Anwender) zunächst einmal alle Türen in die Tiefen des Netzes. Wer für seinen Computeraltag weniger Geschwindigkeit benötigt, kann sparen und sich mit 2.000 kBits / s für 10,00 EUR oder mit 6.000 kBits / s für 20,00 EUR begnügen. Neben diesem Internetangebot schließt der Favorit »Triple-Play« die Lücke zum Komplettangebot. Wer zu seinem Breitbandtarif auch die »Queste-Te-

lefonie flex« für nur 5,00 EUR Monatsgebühr bucht, ist mit dabei. Hinzuzurechnen sind Kosten für das deutsche Festnetz (0,025 EUR / Gespräch) und die Verbindungskosten zu Sonderrufnummern lt. QuesteTel-Preisliste. Interne QuesteTel-Gespräche sind selbstverständlich kostenlos. Eine Doppelflat mit kostenloser Telefonie in das deutsche Festnetz ist für monatlich ab 22,00 EUR zu buchen. Die Kündigung eines schon vorhandenen Telefon- oder Internetanschlusses übernimmt das Team der Gemeinschaftsantenne ebenfalls ohne Kostenanrechnung. Für den Einstieg in die digitale Queste-Welt sind einmalig 35,00 EUR fällig, für die Queste-Telefonie 42,00 EUR. Die Hardware ist mit einem Kabelmodem ab 35,00 EUR buchbar und kann auch je nach Kundenwunsch mit WLAN geordert werden. Die persönliche Kundenberatung erfolgt gerne im Büro der Gemeinschaftsantenne.

QAM Freq. Sender

64	418	kabel eins, kabel eins classic N24, ProSieben, ProSieben MAXX SAT.1, SAT.1 Bayern, SAT1 Gold SAT.1 NRW 418 = Im Kanal S 35
64	426	Deutsches Musikfernsehen EuroNews, Eurosport D HSE 24 EXTRA Nick Comedy, rhein main tv 426 = Im Kanal S 36
64	434	Bibel TV, CNN, Disney Channel »Questenwetter« SM-Digital, SM-Text, Test Welt der Wunder TV 434 = Im Kanal S 37✓
64	442	Astro TV, DMAX, HSE 24 HSE 24 Trend sonnenklar.tv, SPORT1, TELE5 442 = Im Kanal S 38
64	450	RTL FS, RTL HB NDS RTL Living, RTL Regional NRW RTL Television, RTL 2 RTLNITRO, SUPER RTL, VOX 450 = Im Kanal S 39
64	458	Channel 21 = Im Kanal S 40
256	458	DeLuxe Music, Nick / Comedy RTL Nitro HD* + SUPER RTL HD* sonnenklar.tv HD, VIVA Germany 458 = Im Kanal S 40 *verschl. mit HD+
64	474	1-2-3-tv, ANIXE SD, QVC PLUS ManouLenz TV, QVC Deutschland QVC Beauty & Style, SIXX, TLC 474 = Im Kanal C 21
64	482	ARD alpha, SR-Fernsehen 482 = Im Kanal C 22
256	490	1-2-3-tv HD, DeLuxe Musik HD* Disney Channel HD* HSE 24 EXTRA HD QVC Plus HD, Sport 1 HD* 490 = Im Kanal C 23 *verschl. mit HD+
64	498	ServusTV HD Deutschland ServusTV HD Österreich 498 = Im Kanal 498

Insgesamt sind über die Gemeinschaftsantenne Schmalkalden 238 Fernseh- und 118 Rundfunkprogramme zu empfangen.

Diese Empfangsmöglichkeiten gliedern sich auf in:

- 10 analoge Fernsehprogramme
- 37 analoge Rundfunkprogramme
- 228 digitale Fernsehprogramme inkl. HDTV
davon 107 frei empfangbar
- 81 digitale Rundfunkprogramme
davon 78 frei verfügbar

Die aktuelle Senderliste ist unter www.antenne-schmalkalden.de auffindbar. Lassen Sie sich zu allen Fragen der Empfangbarkeit und den technischen Voraussetzungen durch das Antenne-TEAM fachkundig beraten.



Künstler: **KNOWHOPE** | Näherstiller Straße 3 | Ehemalige jüdische Schule

Ein Wandbild, das friedlich stimmt

Schmalkalden / Tel Aviv. Im Rahmen des multikulturellen Events »Urban Art Festival Schmalkalden« hinterließ auch ein Gast aus Tel Aviv seine in diesen Fall blau-weißen Spuren – Know Hope (Jahrgang 1986). Aufgrund seiner Herkunft schien gerade dieser Street-Art-Künstler prädestiniert, die ehemalige jüdische Schule unter seine sensiblen Fittiche zu nehmen. Das gelungene Wandbild vermittelt eine positive Grundstimmung und lässt dem Betrachter Freiräume zur Interpretation von Begriffen, die sich um Harmonie, Friedfertigkeit und gegenseitige Akzeptanz ranken.

In diesem Zusammenhang ist interessant, wie der WALLCOME-Katalog zum Thema »Urban Art« das allgemeine Wirken von KNOWHOPE beschreibt: »Sein Stil zeichnet sich durch einen hervorstechenden »Marionetten«-Charakter aus. Seine narrative Street Art besteht aus Wandbildern, Sammlungen und ortsspezifischen Installationen, die auf Beobachtungen von sich selbst und seiner Umgebung beruht. Seine Heimat Tel Aviv und die Nähe zum israelisch-palästinensischen Konflikt, mit den verbundenen Fragen nach Identität, Grenzen und gemeinsamer Menschlichkeit, beeinflussen sein Leben. Know Hope betont jedoch immer wieder, dass er kein politischer Künstler sei. Durch die Schaffung

von Parallelen zwischen politischen Situationen und emotionalen Bedingungen entsteht der Versuch, den politischen Prozess und Dialog als einen emotionalen Mechanismus wahrzunehmen. Die Kompositionen von Know Hope bestehen zum Teil aus Schutt und Baumaterialien wie Holz, Ziegel oder verwittertem Papier, denen ein schlaksiger Jedermann innewohnt, der sein Herz auf der Zunge trägt und der für die prekäre aber wertvolle Verbindung zwischen den Menschen steht. Seine erste Solo-Ausstellung »Temporary Residence« fand im Jahr 2006 in der Galerie Anno Domini in San Jose, Kalifornien, statt. Weitere Ausstellungen gab es 2009 bei Ad Hoc in New York unter dem Titel »Insecurities of Time« sowie im Jahr darauf in Toronto unter dem Titel »There Is Nothing Dear / Nothing Is Too Much Dear«. Auch für 2015 sind Projekte und Ausstellungen in New York, Paris, Los Angeles und Tel Aviv geplant.«

Das Schaffen von Know Hope, nun auch mit einer Episode aus Schmalkalden versehen, kann man im Internet leicht nachvollziehen, denn unter www.thisislimbo.com eröffnet sich eine ganze Palette von Street-Art-Objekten, denen man – im Gegensatz zum Wandbild an der ehemaligen jüdischen Schule – wohl auch nur in ihren virtuellen Fassungen begegnen kann.

Kabelfrequenzen (Auswahl)**Rundfunk**»Antenne«-Rundfunksender **digital**

QAM	Freq.	Kanal	Sender
64	482	S 35	1LIVE
64	482	S 35	1LIVE diggi
64	482	S 35	Antenne Brandenburg
64	482	S 35	B5 aktuell, B5 plus
64	482	S 35	Bayern 1, Bayern 2, Bayern 3, Bayern plus
64	482	S 35	Bremen eins, Bremen Vier
64	482	S 35	BR Klassik, DASDING
64	394	S 32	Deutschlandradio Kultur
64	394	S 32	Deutschlandfunk
64	474	S 35	domradio
64	394	S 32	Deutschlandradio Wissen
256	458	S 35	ERF Plus
64	426	S 35	ffn digital
64	482	S 35	Fritz rbb
64	426	S 35	harmoby.ffm, Hit Radio FFH
64	482	S 35	hr1, hr2, hr3, hr4
64	482	S 35	hr-INFO, Inforadio
64	426	S 35	Inselradio, JAM FM
64	482	S 35	KiRaKa
64	474	S 35	Klassik Radio
64	482	S 35	Kulturradio
64	426	S 35	MagicStar
64	482	S 35	mdr Figaro, mdr IINFO
64	482	S 35	mdr JUMP, mdr KLASSIK
64	482	S 35	mdr Sachsen-Anhalt
64	482	S 35	mdr SPUTNIK
64	482	S 35	mdr Thüringen
64	482	S 35	mdr1 Sachsen
64	482	S 35	NDR1 Radio MV, NDR2
64	482	S 35	NDR 90,3, NDR Blue
64	482	S 35	NDR Info, NDR Info Spez.
64	482	S 35	NDR Kultur
64	482	S 35	NDR1WelleNord
64	482	S 35	N-JOY, Nordwestradio
64	482	S 35	on3-radio
64	426	S 35	planet-radio, Radio Gloria
64	426	S 35	Radio Regenbogen
64	426	S 35	radio top40
64	482	S 35	radioBERLIN 88,8, radioeins
64	482	S 35	SR1 Europawelle
64	482	S 35	SR2 KulturRadio
64	482	S 35	SR3 Saarlandwelle
256	458	S 35	sunshine live
64	482	S 35	SWR1 BW, SWR1 RP
64	482	S 35	SWR2, SWR3
64	482	S 35	SWR4 BW, SWR4 RP
64	482	S 35	SWRinfo
64	482	S 35	WDR2, WDR3, WDR4
64	482	S 35	WDR5, WDR Event
64	482	S 35	WDR Funkhaus Europa
64	426	S 35	WRN Deutsch
64	482	S 35	YOU FM

Diese aufgelisteten Antenne-Angebote, zuzüglich vieler weiterer Informationen, sind über die gut gepflegte wie stets aktualisierte Internetseite www.antenne-sm.de abrufbar.

Vorstandswahlen

Schmalkalden. In der Mitgliederversammlung der Gemeinschaftsantenne Schmalkalden e.V. wurde am Montag, dem 24. März 2014, ein neuer Vorstand gewählt:

Völker, Bernd	Vorsitzender
Weisheit, Enrico	Stellv. Vorsitzender
Bickel, Helmut	Schatzmeister
Flöter, Manfred	Stellv. Schatzmeister
Messerschmidt, Horst	Schriftführer
Brettschneider, Manfred	
Endter, Gerhard	Freitag, Uwe
Leffler, Horst	Löffler, Hans
	Werner, Peter

**Kabelfrequenzen (Auswahl)****Rundfunk**»Antenne«-Rundfunksender **analog**

Frequenz MHz	Sender
87,50	NDR 2
88,40	mdr Jump
88,70	Radio Paloma
89,15	RTL 89
89,50	Hessen 3
89,80	Radio Wien
90,35	SWR 4
90,70	mdr 1 Radio Thüringen
91,20	Hessen 2
91,50	Landeswelle Thüringen
91,85	Bayern 3
93,10	Bayern 2
93,40	Deutschlandradio Kultur
94,00	mdr Figaro
94,40	NDR 1 Niedersachsen
94,70	Hessen 4 Radio
95,20	Radio FFH
95,80	Hessen 1
96,70	Antenne Bayern
97,55	Antenne Thüringen
97,85	Sunshine Live
98,60	N-Joy Radio
99,60	Bayern 1
100,30	Evangelischer RF
100,70	mdr Sputnik
101,30	Fritz rbb
101,80	Classic Radio
102,85	RTL Radio
103,30	Deutschlandfunk Köln
103,70	Rock Antenne
104,60	WDR 2
105,30	Radio Eviva
105,80	Bayern 4 Klassik
106,25	JAM FM
106,55	Top 40
107,35	domradio
107,70	SWR 3

ILGEN & KRECH

GmbH

Fenster- und Türenbau**Aus eigener Produktion: Holz- und Kunststofffenster**

- Haustüren • Nebeneingangstüren • Innenausbau •
- Reparaturleistungen • Vertrieb von Innentüren und Rollläden •

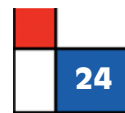
Ständige Ausstellung | auch Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr**98574 Schmalkalden / OT Wernshausen**

Unterm Bahnhof 15

Telefon (03 68 48) 2 17 31 + 2 17 32

Telefax (03 68 48) 2 17 48

eMail: ilgen-krech@t-online.deInternet: www.ilgen-krech.de



Während der vergangenen drei Jahre hat sich die Stadt Schmalkalden sichtbar fein gemacht. Nach einer kurzen Winterpause werden bis zur feierlichen Eröffnung am Samstag, dem 25. April 2015, noch einmal alle Ärmel hochgekrempelt, bevor die Idee der GartenZeitReise den Besucheralltag bestimmt. Auf den rund 13 Hektar präsentieren sich sechs miteinander verbundenen Areale, die Stück für Stück entdeckt und eingenommen werden wollen. Und vielleicht gelingt es sogar allen Bewohnern der Gastgeberstadt, sich während der 163 Tage dauernden Großveranstaltung richtig Zeit und Muse zu nehmen, nämlich **A Zeit für Veränderung** (Westendpark), **B Zeit für Sinnlichkeit** (Vibapark), **C Zeit für Natürlichkeit** (Siechenteiche), **D Zeit für Gemeinsamkeit** (Stadtpark), **E Zeit für Erinnerung** (Weg durch die Altstadt) und **F Zeit für Schönheit** (Terrassengärten Schloss Wilhelmsburg).



Dauer- und Tageskarten immer auch ein Geschenk

Das ist doch mal ein schönes Geschenk über alle Feiertage und Anlässe hinweg: eine Eintrittskarte für nahe und ferne Verwandte, für Freunde und Geschäftspartner. So ganz nebenbei werden die Beschenkten animiert, unsere Stadt während der Landesgartenschau mit einem Besuch zu beehren. **Nur noch wenige Tage, bis zum 23. Dezember, läuft an der Vorverkaufskasse der Tourist-Information eine Sonderaktion, die beim Kauf einer Dauerkarte für Erwachsene 20 EUR sparen hilft.** Darüber hinaus interessant ist die Möglichkeit, mit einer Dauerkarte alle Gartenschauen und Grünprojekte 2015 zu besuchen, und zwar die Bundesgartenschau in der Havelregion (Brandenburg) sowie sehenswerte Projekte in Oelsnitz (Sachsen), Mühlacker (Baden Württemberg, Landau (Rheinland-Pfalz) und Alzenau (Bayern). Für unsere GartenZeitReise gelten nachfolgend ausgewählte Normalpreise.

Dauerkarten

Erwachsene	110,00 EUR
Kinder / Jgdl.	35,00 EUR
Familien I	110,00 EUR
Familien II	220,00 EUR

Tageskarten

Erwachsene	14,00 EUR
Kinder / Jgdl.	12,00 EUR
Familien I	14,00 EUR
Familien II	28,00 EUR



Fliesen Brenn

Fliesen- & Natursteinverlegung ♦ Trockenbau

Fliesen-, Platten- und Mosaiklegemeister

Inhaber: Frank Schüler e. K. Telefon (0 36 83) 60 60 67
Nesselbergstraße 14 Telefax (0 36 83) 40 69 86
98593 Floh-Seligenthal / Mobilfunk 0172 / 9 72 14 19
OT Schnellbach E-Mail: fliesenbrenn@gmx.de

Programm-Höhepunkte (Auswahl)

Die Landesgartenschau Schmalkalden ist von April bis Oktober 2015 auch ein Podium für mehr als 500 Veranstaltungen. Hier einige der geplanten Höhepunkte.

- 25.04. – 26.04. **Großes Eröffnungswochenende** mit Veronika Fischer, Sunshine Brass, dem Musikverein Schmalkalden und dem Blasmusikverein »Singental«
- 29.04. – 30.04. **Musik zum Nachmittag.** Das »Soundland-Duo« lädt zum Kaffee-Konzert Kaffee-Konzerte auch an vielen weiteren Nachmittagen
- 02.05. Die Rhön-Rennsteig-Sparkasse präsentiert: **Taschenlampen-Konzert** mit »Rumpelstil« und Kinderfest
- 02.05. – 03.05. **Kinderwochenende** u.a. mit der Puppenbühne Schmalkalden und dem KIECK-Theater aus Weimar
- 14.05. – 17.05. Artistik mit der **Hochseiltruppe »Geschwister Weisheit«** Gotha
- 23.05. – 24.05. **MONSUN.** Covermusik aus den Bereichen Schlager, Pop, Rock, Oldies und Evergreens
- 23.05. – 25.05. **Historische Holzspiele** von fünf Kontinenten laden zum Mitspielen ein
- 30.05. **Comedy auf der Gartenschau** mit Michi Müller und Käthe Lachmann
- 31.05. **Klassischer Sonntag** mit der Thüringer Philharmonie Gotha
- 06.06. **Kinderkonzert und Frühlingskonzert** mit der Thüringer Philharmonie Gotha
- 12.06. **Maybebop.** Ein deutsche A-capella-Pop-Quartett, zusammen mit dem Orchester der Musikschule Schmalkalden
- 13.06. – 14.06. **Konzert der Meininger Hofkapelle** Solist und Moderator: Gunther Emmerlich
- 20.06. **Großer Oldieabend** mit »Chips«, »Epilog«, Sarah Reinhardt und Frank Genzler
- 04.07. – 05.07. **MDR-Gartenfest**
- 11.07. – 12.07. **Internationales Straßenzauberer-Festival**
- 15.07. **Ferienprogramm mit Clownesse fubiala** In fubialas bunter phantastischer Welt ist jeden Tag was los. Heute und an vielen anderen Ferientagen!
- 18.07. – 19.07. **Volksmusik und Schlager** mit Marianne und Michael, Gaby Albrecht und Henry Arland
- 01.08. **Rock auf der Gartenschau** Die Rhön-Rennsteig-Sparkasse präsentiert das Doppelkonzert: Purple Schulz und Heinz-Rudolf Kunze
- 08.08. – 09.08. **Das große Jazzwochenende** von Boogie-Woogie bis Ulla Meineke
- 22.08. Werraenergie präsentiert die **»Pützmunter-Show«** mit Jean Pütz

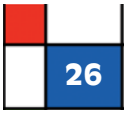


- 05.09. – 06.09. **Kulinarische Verführungen**
Stargast: Sternekoch Nelson Müller
- 05.09. – 06.09. **aristonstilt.de-Stelzenläufer-Entertainment.** Nicht nur für die Kleinen!
- 12.09. VITA COLA präsentiert die
VITA COLA PARTY
- 03.10. – 04.10. **Großes Finale** mit Klassik, Rock und Feuerwehr

Der Besuch aller Veranstaltungen ist im Eintrittspreis des jeweiligen Tages enthalten. Informieren Sie sich im Internet über den aktuellen Stand des Veranstaltungsplanes unter.

► www.landesgartenschau-schmalkalden.de





Akupunktur – durch Nadelung gesund werden und bleiben

Eine
altbewährte chinesische Heilmethode
ist auch im Westen populär



Von Prof. Dr.
Muhammad W. G. A. Schmidt

In China ist die Akupunktur seit über zwei Jahrtausenden, wenn nicht sogar noch länger, als traditionelle und bewährte Heilmethode bekannt. Durch garantiert schmerzlose Einführung von standardmäßig neun Nadeln unterschiedlicher Länge und Dicke und aus unterschiedlichem Material durch die menschliche Hautschicht soll die Lebensenergie, die die Chinesen *Qi* nennen, durch Zufuhr oder Abnahme an bestimmten Stellen des menschlichen Körpers stimuliert werden und so zur Heilung von einem bestimmten Krankheitsbild führen. Die Stellen, an denen die Nadel eingeführt wird, sind Punktstellen, die entlang bestimmter Linien über alle Teile des Körpers hinweg angesiedelt sind. Diese Linien wiederum werden Leitbahnen oder Meridiane (chines. *jing*) genannt, die bestimmten Organen des Körpers – zum Beispiel Herz, Leber, Lunge, Milz, Magen usw. – und ihren Funktionskreisen zugeordnet sind. Mit Akupunktur sind viele unterschiedliche Krankheitsbilder behandelbar – von Erkältungen, Rheuma und Malaria bis hin zur Epilepsie. Schädliche Nebenwirkungen gibt es nicht,

und die Akupunktur sowie das ihr zugrunde liegende Krankheits-, Organfunktions-, Therapie- und Diagnostikverständnis ist ein ganzheitliches, das Organisches und Psychisches in gleicher Weise berücksichtigt.

Obwohl die Anfänge der Akupunktur sehr wahrscheinlich bis in die Steinzeit zurückreichen, ist die Akupunktur durch schriftliche Quellen in China seit über zweitausend Jahren belegt. Das früheste Werk dazu ist der *Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin* (chinesisch: *HUANGDI NEIJING*), in dem die Lehre von den Meridianen, den Punktstellen und den ihnen zugeordneten Körperorganen genauer dargestellt und diskutiert wird. In der Ausbildung von Akupunkturtherapeuten spielt es auch heute noch in China eine bedeutende Rolle und ist als zeitloser Klassiker immer noch eine Pflichtlektüre für angehende Ärzte. Im Westen, wo sich die Akupunktur ebenfalls seit Jahrzehnten zunehmend als ergänzendes Angebot zur westlichen Schulmedizin durchsetzt, spielt dieser Klassiker ebenfalls eine hervorragende Rolle in der Ausbildung von Akupunktur-

therapeuten sofern dafür gute und lesbare Übersetzungen aus dem chinesischen Urtext vorliegen. Der *Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin* muss irgendwann in der Zeit zwischen 206 v. Chr. und 220 n. Chr. entstanden sein, dessen Texte von verschiedenen unbekannten Autoren gesammelt und irgendwann in einem einzigen Werk zusammengestellt wurden. In der mehrtausendjährigen Geschichte war es dann wohl so, dass eine vorhergehende Generation von Akupunkturärzten ihre medi-

zinisch-klinischen Erfahrungen an die nachfolgende weitergab und dabei im Laufe der Zeit das medizinische Wissen ausbaute, festigte und erweiterte.

Die Akupunktur (chines.: *zhenjiu*) wurde in Europa erstmals im 16. Jh. durch Berichte portugiesischer Missionare bekannt, die im China jener Zeit schon lange gelebt und gearbeitet hatten. Die westliche Schulmedizin ist in China seit dem 19. Jh. bekannt, und seit der Ausrufung der Volksrepu-

①

內經曰。大腸者傳道之官。變化出焉。又云。大腸爲白腸。
瀉腸熱也。素注留一呼明堂灸三壯。甲乙灸一壯。
大腸重二觔。十二兩。
長三丈一尺。廣四寸。
徑一寸。當臍右迴疊。
積十六曲。成穀一斗。
水七升。半大腸上口。
即小腸下口。



大腸下
接直腸
直腸下
爲肛門
爲道也

Abb. 1:
Traditionelle Darstellung von Dickdarm und Dickdarm-meridian Hand-Yangming. Der Dickdarm ist das korrespondierende Fu-Organ der Lunge.

Abb. 2:
Traditionelle Darstellung von Dünndarm und Dünndarmmeridian Hand Taiyang. Der Dünndarm ist das korrespondierende Fu-Organ des Herzens.

經腸大明陽手



Abb. sind übernommen aus *ZHENJIU DACHENG*, einem späteren Werk zur Akupunktur von Yang Jizhou aus der Zeit der Ming-Dynastie (1601).



blik China im Jahre 1949 werden heute westliche Schulmedizin als auch Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) je nach Wahl des Patienten im chinesischen Gesundheitswesen angeboten. Neben den traditionellen Lehrinhalten erhalten chinesische Akupunkturärzte heute auch eine zusätzliche Pflichtausbildung in den Grundlagen der westlichen Schulmedizin. Im Westen, und damit auch in Deutschland, wird neben den hier üblichen Standards der westlichen Schulmedizin auch Akupunktur nicht nur von Heilpraktikern, sondern auch von nieder-

gelassenen Ärzten der westlichen Schulmedizin angeboten, wobei sich verschiedene Therapiesysteme aus unterschiedlichen Kulturen zum Wohle des Patienten wechselseitig ergänzen. Denn: Wer heilt, hat Recht!



Literaturhinweise

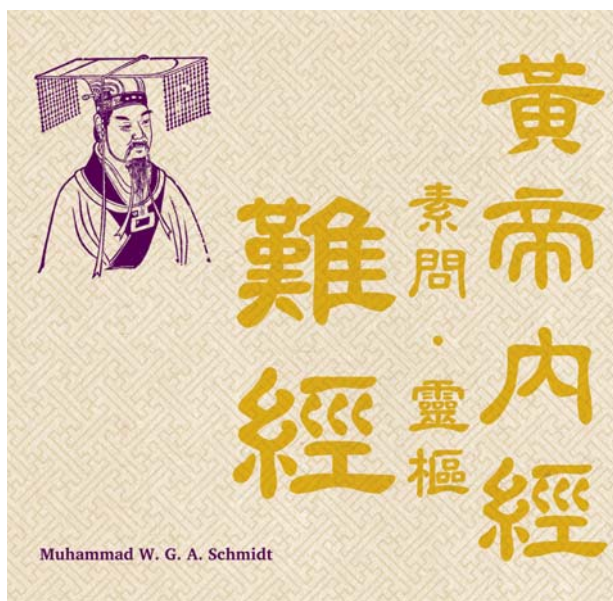
SCHMIDT MUHAMMAD W. G. A.: *Die Medizin des Gelben Kaisers*. Konzepte und Therapien für Körper und Geist in der Traditionellen Chinesischen Medizin. Erschienen im viademica.verlag berlin. Berlin 2008. 360 Seiten. ISBN 978-3-937494-48-7

SCHMIDT MUHAMMAD W. G. A.: *Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin* (SUWEN und LINGSHU) und der *Klassiker der Schwierigen Fragen* (NANJING). Grundtexte zur Traditionellen Chinesischen Medizin. Erschienen im viademica.verlag berlin. Berlin 2014. 1024 Seiten. ISBN 978-3-939290-81-0



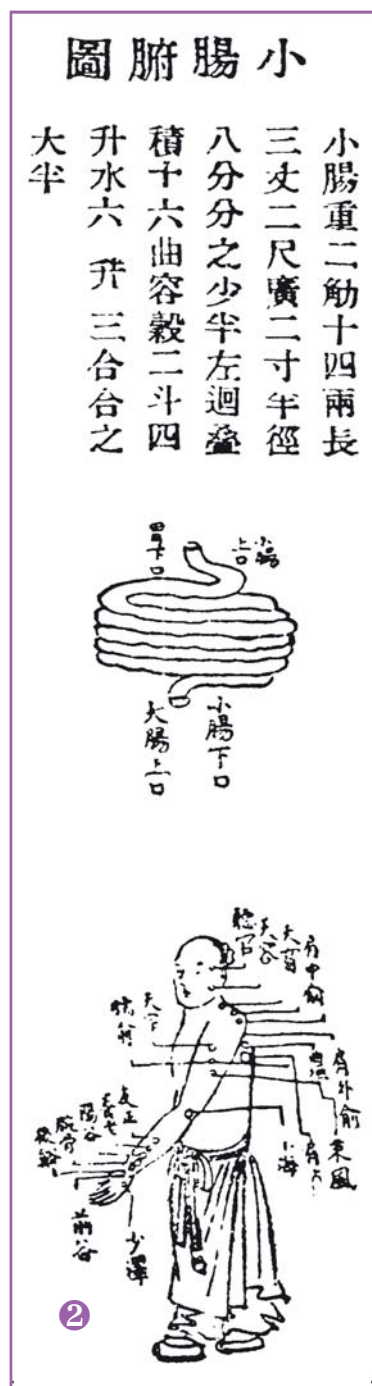
Der Autor

Studium der Linguistik, Sinologie, Theologie und Traditionellen Chinesischen Medizin an Universitäten in Deutschland, den USA und China. Promotion und Habilitation. Langjährige Lehr- und Forschungstätigkeit an Universitäten in Europa, Asien, Afrika und den USA. Zahlreiche Publikationen zu seinen Fachgebieten. SCHMIDT hat erstmals den Akupunktur-Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin vollständig ins Deutsche übersetzt und mit zahlreichen erklärenden Zusätzen im viademica.verlag berlin veröffentlicht.



Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin
mit den Texten SUWEN und LINGSHU
und **Der Klassiker der Schwierigen Fragen**
(NANJING)
Grundtexte zur Traditionellen Chinesischen Medizin

Copyright 2014 © Muhammad W. G. A. Schmidt







einfach persönlicher.

- Produkte und Service rund um die Heiz- und Betriebskostenabrechnung
- Legionellenprüfung des Trinkwassers
- Installation und Wartung von Rauchwarnmeldern
- Wartung von kontrollierten Wohnraumlüftungsanlagen

„Ob Heizkostenabrechnung, Legionellenprüfung oder Rauchwarnmelderwartung – dafür sorgen wir persönlich.“

Mike Plambeck,
Technische Inspektion von KALO

KALORIMETA Gebietsleitung Thüringen
Im Hanfgarten 3 • 99887 Hohenkirchen
Tel. 036253 – 487 50 0
info@kalo-thueringen.de • www.kalo.de

KALORIMETA Bezirksleitung Volkmer
Am Schafberg 15 a • 36460 Frauensee
Tel. 036963 – 222 66
andrea.volkmer@web.de

Rauchwarnmelder werden Pflicht

Pro Jahr sind in deutschen Wohnungen rund 400 Tote und zehnmal so viele Verletzte durch Wohnungsbrände zu beklagen. Und fast immer sterben die Opfer an Rauchvergiftung. Nur 35 Prozent aller Brände finden nachts statt, jedoch sterben dabei 70 Prozent aller Brandopfer. Weil im Schlaf der Geruchssinn nicht funktioniert, ersticken die Opfer ohne aufzuwachen. Wissenschaftlich begleitete Brandversuche haben ergeben, dass für eine sichere Flucht nach Entstehen des Brands nur drei Minuten bleiben. Danach erreicht die Kohlenmonoxid-Konzentration in der Luft den kritischen Wert von 20 Prozent, der zur Bewusstlosigkeit führt. Wirksame

Abhilfe schaffen Rauchwarnmelder, die zuverlässig ein akustisches Warnsignal geben, sobald Rauch entsteht. Oftmals können die Bewohner so den Brand schon in der Entstehung löschen. Experten sind sich sicher: Mit dem Einsatz von Rauchwarnmeldern sind die meisten dieser Todesfälle vermeidbar. Das haben auch die Landesregierungen erkannt, die für den Brandschutz zuständig sind. Inzwischen haben 14 Bundesländer eine Rauchmelderpflicht eingeführt oder stehen unmittelbar davor.

**Nachrüstpflicht
von Rauchwarnmeldern
bis zum
31. Dezember 2018!**

In Thüringen müssen seit dem 29. Februar 2008 alle Neubauten mit Rauchwarnmeldern ausgestattet sein. Für Wohnungen, die vor diesem Datum gebaut wurden, besteht eine Nachrüstpflicht bis zum 31. Dezember 2018. Die Einbaupflicht sieht vor, dass die Lebensretter in Schlafräumen, Kinderzimmern und Fluren, die als Rettungsweg dienen, eingebaut werden müssen.

Unternehmen wie KALORIMETA bieten diese Leistung für Vermieter an. Die Mitarbeiter der Dienstleister müssen sowieso zum Ablesen der Heizungs- und Wasserverbräuche die Wohnungen betreten. Bei dieser Gelegenheit kön-

nen die Rauchwarnmelder von den speziell geschulten und zertifizierten Fachkräften für Rauchwarnmelder schnell und unkompliziert installiert und überprüft werden. Wichtig ist bei der regelmäßigen Wartung eine Sichtprüfung. Dabei muss kontrolliert werden, ob das Gerät vorhanden ist und einwandfrei funktioniert. Ist dies nicht der Fall, wird ein neuer Rauchwarnmelder installiert. Zur rechtlichen Absicherung muss jeder Arbeitsschritt für jedes einzelne Gerät genauestens dokumentiert werden. KALORIMETA hat bereits weit mehr als 1 Million Rauchwarnmelder installiert und verfügt auf diesem Gebiet über eine langjährige Erfahrung.



WOHNUNGSBAU GmbH
der Stadt Schmalkalden

Sprechzeiten:
9:00 - 18:00 Uhr
Dienstag
Donnerstag
9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
Sonntag



2015



SCHMALKALDEN

Wohnungsbau GmbH der Stadt Schmalkalden

JULI AUGUST SEPTEMBER OKTOBER NOVEMBER DEZEMBER

1 Mi	1 Sa	1 Di Antikriegstag	1 Do	1 So Allerheiligen	1 Di
2 Do	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo Allerseelen	2 Mi
3 Fr	3 Mo	3 Do	3 Sa Tag d. Dt. Einheit	3 Di	3 Do
4 Sa	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi	4 Fr Barbaratag
5 So	5 Mi	5 Sa	5 Mo	5 Do	5 Sa Nikolaustag
6 Mo	6 Do Hiroshima-G'tag	6 So	6 Di	6 Fr	6 So 2. Advent
7 Di	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa	7 Mo
8 Mi	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So	8 Di
9 Do	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo Fall der Mauer	9 Mi
10 Fr	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di	10 Do
11 Sa	11 Di	11 Fr	11 So	11 Mi	11 Fr UNICEF-Gr'd'tag
12 So	12 Mi Int. Tag d. Jugd.	12 Sa	12 Mo	12 Do Martinstag	12 Sa
13 Mo	13 Di	13 So Tag d. Denkmals	13 Di	13 Fr	13 So 3. Advent
14 Di	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa	14 Mo
15 Mi	15 Sa Mariä Himmelf.	15 Di	15 Do Wernährungstag	15 So Volkstrauertag	15 Di
16 Do	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo	16 Mi
17 Fr	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di	17 Do
18 Sa	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi Buß- und Betttag	18 Fr
19 So	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do	19 Sa
20 Mo Tag des Widerst.	20 Do	20 So Weltkindertag	20 Di	20 Fr	20 So 4. Advent
21 Di	21 Fr	21 Mo Weltfriedenstag	21 Mi.	21 Sa	21 Mo
22 Mi	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So Totensonntag	22 Di Winteranfang
23 Do	23 So	23 Mi Herbstanfang	23 Fr	23 Mo	23 Mi
24 Fr	24 Mo	24 Do	24 Sa Tag d. Ver. Nat.	24 Di	24 Do Heiligabend
25 Sa	25 Di	25 Fr	25 So Winterzeit	25 Mi	25 Fr 1. W'feiertag
26 So	26 Mi	26 Sa	26 Mo	26 Do	26 Sa 2. W'feiertag
27 Mo	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr	27 So
28 Di	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa	28 Mo
29 Mi	29 Sa	29 Di Michaelistag	29 Do	29 So 1. Advent	29 Di
30 Do Int. Tag d. Frdsch.	30 So	30 Mi	30 Fr Halloween	30 Mo	30 Mi
31 Fr	31 Mo		31 Sa Reformationstag		31 Do Silvester



Betriebskostenabrechnung

– Termine für das Jahr 2015 –

■ Monat Mai

Schmiedhof 14, Schmiedhof 24, Schmiedhof 26, Näherstiller Straße 7, Bahnhofstraße 38, Bahnhofstraße 35, Stiller Tor 33, Künkelsgrasse 11, Gothaer Straße 18, Stiller Gasse 6

■ Monat Juni

Hedwigsweg 44–46, Hedwigsweg 48–50, Steinerne Wiese 29, Renthofstr. 64–70, Kasseler Straße 5, Weidebrunner Gasse 6, Näherstiller Straße 55, Diemarsgraben 1, Wilhelm-Külz-Str. 22, Wilhelm-Külz-Straße 20, Teichstraße 13, Kirchhof 10, Geschwister-Scholl-Straße 6, Lutherplatz 9, Karlstraße 56, Soldatensprung 3, Neumarkt 4, Neumarkt 3, Neumarkt 1, Renthofstraße Nr. 5, Straße der Einheit 11 in Mittelstille, Christeser Straße 2 in Breitenbach, Herrentälchen 23, Herrentälchen 25, Herrentälchen Nr. 27, Herrentälchen 29, Herrentälchen 31, Herrentälchen 33, Herrentälchen 35, Herrentälchen 43

■ Monat Juli

Ernst-Thälmann-Straße 11 in Niederschmalkalden, Ernst-Thälmann-Str. 58 in Niederschmalkalden, R.-Breitscheid-Straße 10 in Wernshausen, Kirchberg 10 in Wernshausen, Rentenmarkstraße 7–9, Sophienweg 3, Am Walperloh 1–1g, Martin-Luther-

Ring 25–37, Pfaffenbach 41 c + d, Hoffnung 11, Hoffnung 22 / 24, Hölzergasse 14, Klostersgasse 2

■ Monat August

Kasseler Straße 93, Stumpfelsgrasse 1–5 / Braugasse 1, Haargasse 1–9, Haargasse 2–12 / Weidebrunner Gasse 1, Haargasse 15–25, Haindorfsgasse 2–10, Auer Gasse 11–19

■ Monat September

Marienweg 2–8, Marienweg 20–28, Hedwigsweg 43–47, Hedwigsweg Nr. 41–41 b, Helenenweg 3–9, Helenenweg 2–18 a, Helenenweg 23–33, Grenzweg 12–34, Schmiedhof 19 / 19 a, Näherstiller Straße Nr. 15–17 b, Weidebrunner Gasse 2, Am Boden 1–3, Martin-Luther-Ring 30–36, Näherstiller Straße 75, Kanonenweg 34, Kirchhof 17

■ Montag Oktober

Marienweg 1, Stiller Tor 39, Allendestraße 24 a–d, Allendestraße 26–40, Allendestraße 42, Allendestraße 44–52, Asbacher Straße 11–11 d, Quellenweg 6, Weidebrunner Gasse 13, Auer Gasse 6, Auer Gasse 8, Klostersgasse Nr. 3–4 a, Salzbrücke 8, Hoffnung 17, Hauptstraße 12 in Mittelschmalkalden, Am Pfaffenrain 7 in Asbach, Hauptstraße 10 in Mittelschmalkalden, Auer Gasse 11

Bereitschafts- und Havariedienst für Notfälle:

0172 / 3 48 80 36



**Frohe *Weihnachten* und ein
glückliches *Neues Jahr* 2015**

*wünschen allen Mieterinnen
und Mietern*

*Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Wohnungsbau GmbH der Stadt Schmalkalden*



Impressum »DER MIETER«

Herausgeber: Wohnungsbau GmbH der Stadt Schmalkalden · Steinene Wiese 6, 98574 Schmalkalden, Tel. (0 36 83) 6 90 30 + Telefax (0 36 83) 6 90 326 ■ **eMail:** info@wobaum.de ■ Im Internet unter www.wobaum.de ■ **Projektbetreuung:** Detlev Gerlach, Tel. (0 36 82) 46 58 37 + 0 175 / 3 23 93 90 ■ **Text, Satz + Layout:** Rolf Thieme als Freier Journalist, Tel. (0 36 81) 76 28 05 + 0 171 / 6 95 43 38 ■ **eMail:** info@viademica.de. ■ **Druck und Weiterverarbeitung:** WEHRY-Druck Untermaßfeld ■ Im Internet unter www.wehrydruck.de

Unser Service für Ihre Fragen und Probleme

Liebe Mieterinnen und Mieter,

das Team Ihrer Wohnungsbau GmbH erreichen Sie zu unseren Öffnungszeiten und in Notfällen über unseren Bereitschafts- und Havariedienst. In welchen Fällen sollte nun der Bereitschaftsdienst angerufen werden? Bitte nehmen Sie diesen speziellen Service nur in Notfällen in Anspruch, das heißt, wenn zum Beispiel eine Vielzahl von Mietern von einem Schaden betroffen ist, wenn die Reparatur wegen der Folgen oder der aktuellen Situation nicht verschoben werden kann. Nutzen Sie den Bereitschafts- und Havariedienst aber niemals, um die



Beseitigung von so genannten Kleinreparaturen zu veranlassen, also wenn der Wasserhahn tropft, die Hilfsbeleuchtung ausgefallen ist oder eine Reparatur problemlos am folgenden Werktag vorgenommen werden kann. Es ist auch kein Notfall, wenn dem Mieter die Ausführung der Reparatur am Wochenende oder nach Feierabend besser in seine persönliche Planung passt. Im Zweifelsfall berät Sie auch der Gesprächspartner nach Anruf des Bereitschaftsdienstes.

Hier finden Sie uns:

Steinerne Wiese 6
98574 SCHMALKALDEN
Telefon 0 36 83 . 6 90 30
Telefax 0 36 83 . 6 90 26

Büro-Sprechzeiten

Dienstag
09.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag
09.00 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 18.00 Uhr

Wir können Ihnen die Wartezeit verkürzen, wenn Sie telefonisch einen Termin vorab vereinbaren.

Sie erreichen unser Büro unter

Telefon 0 36 83 . 6 90 30

Sie haben Fragen, Wünsche und Probleme? Dann schreiben Sie uns eine E-Mail an:

► info@wobaum.de

Ihre Ansprechpartner

Bereich Vermietung:

Frau Lochner
Telefon 0 36 83 . 6 90 3 - 15
Herr Bothe
Telefon 0 36 83 . 6 90 3 - 12

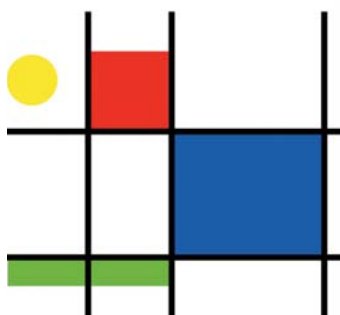
Reparaturanmeldung:

Telefon 0 36 83 . 6 90 3 - 11
Herr Jungk, Herr Neubauer
oder über unser Kontaktformular auf unserer Internetseite
► www.wobaum.de

Bereitschafts- und Havariedienst

Mobilfunk 0172 / 3488036

Hinweis: Der Havariedienst darf nur bei einer plötzlich eintretenden Störung in Anspruch genommen werden, die entweder eine unmittelbare Gefahr für den Menschen darstellt oder das Gebäude bzw. die Wohnungseinrichtung der Mieter beschädigen kann.



Aktuelle Wohnungs- angebote

Grenzweg 30 ■ 2-R.-Whg. mit Wohn- und Schlafzimmer, Küche, Bad mit Fenster und gefliest mit Badewanne, 247,43 m² im 3. OG links, vollsaniertes Mehrfamilienhaus, Fernheizung, Fachhochschule und Einkaufsmöglichkeiten in wenigen Minuten erreichbar. Kaltmiete 218,18 EUR, Warmmiete ca. 332,36 EUR, Kautions 654,54 EUR. Gebäudebaujahr: 1972

Asbacher Straße 11 c ■ 3-R.-Whg. mit Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmer, Wohnz. mit Balkon, Küche, Bad mit Badewanne, 57,30 m² im 5. OG links, teilsaniertes Mehrfamilienhaus, Fernheizung, Fachhochschule ist in wenigen Minuten erreichbar. Kaltmiete 257,85 EUR, Warmmiete ca. 395,57 EUR, Kautions 773,55 EUR

Haindorfsgasse 8 ■ 3-R.-Whg. mit Wohn-, Schlaf- und Kinderz., Wohnzimmer mit Balkon, Küche, Bad mit Badewanne, 65,02 m² in 1. Etage eines Mehrfamilienhauses in der Innenstadt, unsaniert, Fernheizung. Kaltmiete 260,10 EUR, Warmmiete ca. 418,48 EUR, Kautions 780,30 EUR

Hauptstraße 12 ■ 2-R.-Whg. im Ortsteil Haindorf, 49,75 m² Wohnfläche im Erdgeschoss links, Wohnung in saniertem Zustand, Bad gefliest, mit Fenster und Badewanne, Heizung über Gaseinzelheizung. Kaltmiete 258,70 EUR, Betriebskosten 34,29 EUR, Wasser / Abwasser 14,93 EUR, Gesamtmiete 307,92 EUR, Kautions 776,10 EUR. Aufgrund der vorhandenen Gaseinzelheizung bleiben die Heizkosten unberücksichtigt.

Helenenweg 27 ■ 2-R.-Whg. mit Wohn- u. Schlafzimmer, 47,27 m² Wohnfl. im Erdgeschoss links, Wohnung in saniertem Zustand, Bad gefliest, mit Fenster und Badewanne, Küche, Fernheizung. Kaltmiete 226,90 EUR, Betriebskosten 28,36 EUR, Heizungskosten 66,18 EUR, Wasser / Abwasser 14,18 EUR, Gesamtmiete 335,62 EUR, Kautions 680,70 EUR. Die Wohnung befindet sich im Erdgeschoss eines vollsanierten Mehrfamilienhauses im Neubaugebiet von Schmalkalden.

Studieren und Wohnen in Schmalkalden. Für Studenten und Auszubildende bietet die Wohnungsbau GmbH 3-Raum-Wohnungen zu günstigen Konditionen an. Die Wohnungen befinden sich im Neubaugebiet von Schmalkalden. Die Fachhochschule ist in wenigen Minuten erreichbar. ■ **Wohngebiet »Allendestraße« und »Am Walperloh«** ■ Wohnungen unrenoviert: Grundmiete ca. 118,90 EUR, Betriebskosten ca. 34,20 EUR, Heizkosten ca. 96,90 EUR, Gesamtmiete ca. 250,00 EUR ■ Wohnungen renoviert: Grundmiete ca. 168,90 EUR, Betriebskosten ca. 34,20 EUR, Heizkosten ca. 96,90 EUR, Gesamtmiete ca. 300,00 EUR. ■ **Ausstattungsmerkmale dieser Wohnungen:** 3 Wohn- bzw. Schlafzimmer, Küche, Bad mit Badewanne, Balkon mit 57 m² Wohnfläche, TV-, Telefon- und Internetanschluss, abschließbare Kellerbox. ■ **Wohngebiet »Martin-Luther-Ring«** ■ Wohnungen saniert: 4. und 5. OG, Grundmiete ca. 198,90 EUR, Betriebskosten ca. 34,20 EUR, Heizkosten ca. 96,90 EUR, Gesamtmiete ca. 330,00 EUR. ■ **Ausstattungsmerkmale dieser Wohnungen:** 3 Wohn- bzw. Schlafzimmer mit Balkon, Küche mit Fliesenspiegel, Bad gefliest, TV-, Telefon- und Internetanschluss, abschließbare Kellerbox

Gewerberäume in Zentrumsnähe von Schmalkalden zu vermieten. ■ **Stiller Tor 39** ■ Objektart: Laden- / Bürofläche ca. 47,00 m². Mietpreis nach Vereinbarung zzgl. Nebenkosten, ab sofort verfügbar. Objektbeschreibung: Die Räumlichkeiten befinden sich im Erdgeschoss eines komplex sanierten Mehrfamilienhauses. Die Nutzfläche besteht aus zwei Büroräumen.